

A király összehívta a parlamentet

Érdekképviselet

Iorga politikai terveiről az utóbbi napok folyamán több való és valótlan kombináció láttott napvilágot, úgy az erdélyi, mint a bucu-
resti-i lapok hasábjain. Legérdekesebb közöt-
tük a miniszterelnök ama állítólagos gondolata,
hogy a népképviseleti rendszer helyébe egy,
nálunk újszerű módon óhajtja összeállítani a
maga parlamentjét: az érdekképviselet alapján.

A népszavazás elvén nyugvó népképvise-
let maga is az újabb idők szülötte. Sem az ókor,
sem a középkor nem ismerte. A középkori ren-
di képviselet ugyan látszólag közel áll hozzá,
de lényegében mégis teljesen más volt. A nép-
képviselet első csirái Angliában termettek a
XIII. században, de életbe lépni az még sok-
sok száz évvel később sem tudott. A népképvise-
let megerősödésének legveszedelmesebb el-
lensége az abszolutizmus volt, amely az alkot-
mányos kormányzás gyöngé hajtását rendsze-
rint megtörte és különböző európai államok-
ban több-százados uralomra jutott.

A népképviselet alapelve az, hogy a pol-
gárok a közhatalomban részesednek, de oly-
módon, hogy befolyásuk a megválasztott kép-
viselőknél mintegy átszűrődve és megtisztulva
juthasson kifejezésre. A népképviselet tehát
külsőleg a nép akaratából és nevében jár el, de
a képviselő végeredményében mégsem a kerü-
letet, vagy a választókat képviseli, hanem or-
szágos képviselő, az állam élő organuma, aki-
nek feladata a közérdeket a legjobb meggyőző-
dése szerint szolgálni. A megválasztott nem
felelős választóinak, utasításokkal meg nem
köthető, ellenkezőleg: a tanácskozás és a ha-
tározás szabadsága a népképviseleti rendszer
egyik alapfeltétele. Alátámasztja ezt az állapo-
tot többek között a képviselők mentelmi joga
is, ami véleményük szabadságának védelméül
szolgál.

A politikának éltető eleme minden időben
és mindenhol az *érdek*. S amennyiben a politi-
kának célja az állam, a nemzet, vagy a kor-
mány érdekeinek védelme, minden politika
szükségzerűen érdekképviselet. Szorosabb ér-
telemben azonban érdekképviselet alatt az érde-
keknek egyoldalú érvényesítését értjük, tekin-
tet nélkül az összesség érdekeire. Sőt ha, kell,
azok ellenére is.

A törvényhozó testületeknek érdekképvise-
let alapján történő összeállítása voltaképpen
még a kísérletezés stádiumában van. Az ilyen
parlament nem a népek képviselőiből, hanem
a köz- és társadalmi életet mozgató nagy ér-
dekek képviselőiből alakul. Elküldik oda man-
datáriusait a vallás, a tudomány, a művészet,
az ipar, az irodalom, a kereskedelem, a föld-
művelés és mindama közületek, amelyek vala-
mely nagy, érdek-csoport társulásából ala-
kultak.

Ennek a rendszernek vannak hívei, vannak
elleneségei. Ha a mai világgazdasági és politikai
viszonyok között ez lenne a népek boldogulá-
sának igazi útja, akkor a nagy nyugati államok-
ban bizonyára rég eltörölték volna a népkép-
viseleti rendszert és bevezették volna helyébe
az érdekképviseletet. Ezzel szemben azt látjuk,
hogy a parlamentarizmus klasszikus hazájá-
ban, Angliában inkább elviselik a népszavazás
útján történő választások ezernyi izgalmait és
ellentéteit, semhogy lemondjanak a népképvise-
leti rendszerről.

Az igazság tehát itt is csak közönniű lelief.
A nagy kulturális és gazdasági érdekek képvi-
selőinek helyet kell foglalniok a törvényhozás-

Iorga miniszterelnök a magyar
festőművészek bucu-
resti-i kiállításán

Kunfi Lajos magyar festőművész üdvözölte a miniszterelnököt —
IORGA: „Vigaszt találhatnak a nemzeti lélek megértésében”

Lectori állás a bucu-
resti-i egyetemen a magyar nyelv, irodalom
és művészet előadására

Bucurestiből jelentik: Iorga miniszterel-
nök ma meglátogatta a magyar festők kiállitá-
sát. A kiállitáson Kunfi Lajos magyar festőmű-
vész üdvözölte a miniszterelnököt és megkö-
szönte neki, hogy meglátogatta a magyar festő-
tők tárlatát, ami büszkeséggel fogja eltölteni
az egész magyar művészvilágot. A magyar festő-
tők bucu-resti-i kiállításuk alkalmával a rökön-
szenvnek annyi megnyilvánulásával találkoztak,
hogy bátran hiszik, hogy a magyar és ro-
mán művészvilág között a teljes közeledés a
közeljövő kérdése. Megköszönte a bucu-resti-
román művészeknek és a közönségnek fogad-
tatását és azzal fejezte be beszédét, hogy a
magyar művészek örülnének, ha a fogadtatást
Budapestben viszonyozhatnák.

Iorga miniszterelnök látható meglátogatás-
gal válaszolt Kunfi szavaira és ezeket mon-
dotta:

— Köszönöm ezeket a szép szavakat. A
művészet senkié, hanem saját magáé. Meghat-
meleg barátságos szavak, amelyeket hozzám
intéztek. Érttem az önök fájdalomait, de a vég-
zet ellen senki sem harcolhat és vigaszt talál-
hatnak a nemzeti lélek megértésében. Sajná-
lom, hogy nem lehetek jelen májusban a Buda-
pesten megtartandó történelmi kongresszus-
son, de a magam részéről megragadom az
alkalmat, hogy az Önök iránti szimpátiámat
kifejezésre juttassam. Elhatároztam, hogy a
bucu-resti-i egyetemen lectori állást létesíték a
magyar nyelv, irodalom és művészet előadá-
sára.

Prónay Pál alezredes letartóztatását
rendelte el a budapesti bíróság

A Prónay-különítmény volt vezetője botrányt rendezett a bíróság előtt. —
A Prónay—Ranzenberger-affér fejleményei

Az alezredes ellentáll minden erőszaknak

Budapestről jelentik: Prónay Pál ale-
zredes, az ismert Prónay-különítmény volt vezető-
je már hosszabb idő óta különböző okok miatt el-
lenséges viszonyban van Ranzenberger budapesti
őrnagygyal. Erről az ellenségeskedésről többször
megemlékeztek a lapok, mert a két magasrangu
tiszt minden összetalálkozásuk alkalmával nyilván-
os botrányt rendezett.

Egy ilyen újabb botrányt történt ma Budapes-
ten Prónay alezredes és Ranzenberger őrnagy szem-
élyi differenciái miatt. Legutóbb ugyanis Prónay
egy budapesti napilapban megtámadta Ranzenber-
ger őrnagyot, mire utóbbi bírósághoz fordult vé-
delemért. A sajtó utján elkövetett vétség ügyében
ma lett volna a Schadl-fanác-előtti tárgyalás
megtartva, de Prónay botrányos magaviselete
miatt azt megtartani nem lehetett. Azt történt
ugyanis, hogy amikor Prónayt a bíróság ki akarta
hallgatni, a vádlott éktelen kiabálásokba kezdett,
majd védőjével, dr. Darvay Jánossal együtt el-
hagyta a termet.

Egy félóra múlva azonban visszatért a tárgya-
ban, anélkül azonban, hogy kirekesztenék on-
nét a népszavazás útján választott képviselőket.

A Romániában késhégyig kiélesedett párt-
politikai ellentétek mellett alig képzelhető el
egy olyan parlamentnek minden átmenet nél-
kül való összeállítása, amely egyszerűen el-
törli a liberális-pártot, a nemzeti-pártot, az
averescanusokat, a paraszt-pártot és a többi
kiseb-nagyobb frakciókat. Vernei fantázia kel-

lőterembe a vádlott alezredes és megát lármázott
és távozaskor a terem ajtaját teljes erejéből be-
csapta. A bíróság tanácskozára vonult vissza,
majd Schadl Ernő dr. tanácselnök kihirdette a bi-
róság határozatát, mely szerint elrendelte Prónay
Pál alezredes azonnali letartóztatását, a főtárgya-
lást pedig keddre, május 5-re halasztotta el.

A késő esti órákban jelent az Aradi Közlöny
budapesti tudósítója: A bírósági tárgyaláson bot-
rányt okozó Prónay Pál alezredes letartóztatá-
sára a délutáni órákban kiadta az ügyészség a le-
tartóztatási végzést. A főkapitányság egy csukott
gépkocsijába szállt a letartóztatási parancs végre-
hajtására, kirendelt öt detektív és gyors iramban
Prónay lakása elé vitették magukat.

Prónay Pál alezredes otthon tartózkodott, de
a jelentkező detektíveknek nem nyitott ajtót és ki-
jelentette szolgálja közvetítésével, hogy

teljes védelmi felkészültségben találja őt a
rendőrség és még az erőszaknak sem hajlandó
engedni.

A detektívek tanácsaitól állottak az ajtó előtt,

lene annak elképzeléséhez, hogy egy ilyen mi-
niszterelnök álmai nyomán olyan törvényhozó
testület alakulhatna Bucurestiben, amely nem
a maga pártjéért, hanem az ország gazdasági
helyzetéért, a kulturáért, a kereskedelemért,
az iparért születne meg.

Amely parlament munkája nem a pártok
meddő marakodásában morzsolódna fel, hanem
végre egyszer az ország érdekeit szolgálná;
az lenne az igazi érdekképviselet Romániában;

mert nem volt eset Budapest bűnügyi krónikájában, hogy egy magasrangú katonatiszt a rendőrség embereinek ellenálljon, illetve a bíróság végzése ellen ilyen módon védekezzen. A detektívcsoport vezetője előtt világos volt, hogyha erőszakkal igyekeznek a lakásba behatolni, az alezredes fegyvertűzzel fogadja őket, aminek nem akarták kiténni magukat és végül, hosszas tanácskozások és a vád-

lottal való többszöri közvetett érintkezés után a detektívek visszamentek a rendőrségre további utasítást kérni.

Budapest lakossága izgatottan várja a fejleményeket és kíváncsi, hogy a rendőrség milyen intézkedéseket tesz folyamatba a letartóztatás végrehajtása végett.

Megtörik Prónay ellenállását és minden körülmények között végrehajtják az elfogatási parancsot

Éjjel után két órákor jelenti az Aradi Közlöny budapesti tudósítója: Prónay Pál alezredes ellenállása mind nagyobb hullámokat ver fel. A rendőrség épületében állandó készültség várja a további parancsokat. Bezzegh Huszágh főkapitány jelentést kért az esetről és elrendelte, hogy a detektívek a nem engedelmeskedő alezredest karhatalommal vezessék elő. Azonnal rendőri készültség szállott ki Prónay Szentkirály-ucca 28. számú lakása elé és beakart a lakásba hatolni. Erre a család tagjai felkérték a karhatalom vezetőjét, hogy ne hatoljon be, hanem várja be azt, amíg a családtagok Prónayt jobb belátásra bírják. Megindultak a tanácskozások, amelyek úgy folytak le, hogy a lakással szemben levő nyilvános telefonállomásról telefonon beszéltek Prónayval és a családdal, de az alezredes hajthatatlan maradt.

Közben dr. Darvay János, Prónay védő-

je megjelent a főkapitányságon és kérte, hogy védence elfogató parancsát holnap délelőtt tizenegy óráig függesszék fel, amikor is az alezredes önként fog jelentkezni a büntető bíróság előtt. A főkapitányságon állandó permanenciában volt a rendőrség vezetősége. A rendőrségi bizottság tagjai voltak: Strache főügyész, Issekutz államtitkár, Bezzegh-Huszágh főkapitány, Andrejka h. főkapitány és az igazságügyminisztériumnak egyik államtitkára. A bizottság úgy határozott, hogy nem bocsájtkozhatnak alkuba Prónay Pál alezredessel, hanem az ügyészség elfogató parancsának minden körülmények között érvényesítenek és karhatalommal behatolnak a lakásba, ahonnan Prónayt még ma éjjel előállítják a rendőrségre.

A különös incidens híre az éjszaka folyamán elterjedt a magyar fővárosban, ahol a legnagyobb izgalommal tárgyalják az ügyet és várják a fejleményeket.

Takarékosság nevében ezrével bocsátották el a magyar vasutasokat

Ugyanakkor tizezer lejes napidíjakkal szerződtettek embereket a CFR-nél — 50 ezer felesleges tisztviselő eszi az állam kenyerét

Az Aradi Közlöny munkatársa jelenti Bucarestből: A Iorga kormánya erélyes munkába kezdett uralomra jutásának első napján elsősorban, hogy a súlyos panaszokra okot adott hivatali bürokratizmus berkeiben rendet teremtsen. Ebben a munkájában marad ideje arra is, hogy az elmúlt évek adminisztrációs visszaéléseire egy kis visszapillantást vessen. Meg kell állapítani, hogy az elmúlt néhány nap minden intézkedése a legsúlyosabb kritika a nemzeti-parasztpárti uralom ellen, mely igé-

retei dacára sem változtatott semmit sem azok az állapotokon, melyeket uralomra jutásakor átvett elődjektől.

Iorga miniszterelnök első intézkedéseivel tartozott, hogy magáról a miniszterelnökségről harminc felesleges tisztviselőt bocsájtott el. Azonban ezeket az elbocsájtásokat hamarosan követni fogják a felesleges tisztviselők ezrei. Iorga kérelmetlenül halad a maga útján és nem téveszti el szem elől a Mironescu-kormány által összeállított ez évi költségvetésnek egy kimutatását, mely megállapítja,

hogy az országban a CFR, és a többi autonóm intézmények beszámítása nélkül is

közel ötvenezer felesleges tisztviselő eszi az állam kenyerét.

A nemzeti-parasztpárti kormány megtette ezt a megállapítást, azonban nyilvánvaló, hogy csak demagógikus célzattal, mert a megállapítás dacára is csak folytatta a különböző kinevezéseket, természetesen saját párthívei sorából.

A külföldi delegátusokat, kik a legkülönbözőbb címeken súlyos utazási ésapidíjakkal üdülnek a külföldön, sorra rendeli vissza Iorga erélyes távirata, közöttük a külföldi követségek sajtóattaséinak seregét is. E tekintetben például vannak egyes követségeink, ahol a tisztviselők nagy száma mellett három-négy sajtóattasé látja el a szolgálatot.

Az első huszonnégy óra már meghozta az első leleplezését annak a gazdálkodásnak, mely a CFR legfelsőbb vezetésében folyt. Azok az urak vették fel illetéktelenül a milliós tantímeteket, akiknek intézkedésére a pár ezer lejes fizetésű vasutasokat, elsősorban a magyar kisebbségeket dobták ki ezrével az uccára évtizedes szolgálataik után a takarékoság nevében. A takarékoságot nem a milliós tantímeteken kezdték, hanem a szegény nyomorult kisfékező éhbéres fizetésén, akit családjával együtt gyakran télviz idején dobtak oda a legkétségbeejtőbb reménytelenség martalékául. Ha egyáltalán elégtétel lehetne, úgy nagyon is fájdalmas elégtétel volna az, hogy a takarékos urak most itt állanak az ország egész közvéleménye előtt a miniszteri leirat megvilágításában, mely éles fényvel mutat rá az igazgató urak takarékosági elveire, akik, miatt a nyomornak dobtak áldozatul ezernyi kis egzisztenciát, ugyanakkor

tizezer lejes napidíjakkal szerződtettek ugynevezett specialistákat a vasuti műhelyekhez.

Nem elégtétel ez a szerencsétlen elbocsájtott vasutasoknak és nem a kisebbségi közönségnek, mely még most is hasztalanul várja, hogy az igazságtalanul nyomorba jutott vasutasok újból jogaikba helyeztessenek vissza.

Valcovici közlekedésügyi miniszter első leirata érthető nagy feltűnést keltett és most feszült érdeklődéssel várja az egész közvélemény, hogy az autonóm intézményeknél megkezdődött nagytakarítás a továbbiakban milyen meglepetéseket fog hozni. B. A.

Magyar nóta, magyar szó a Riviérán...

Irtta: MERREL ISTVÁN

Montecarlo, április hó. A nap pazarul szórja forró sugarait a Basses Alpes kopár szikláira, a melyek alatt kigyózva fut a la Cote d'Azur láthatatlan messzeségbe. Monaco és Nizza öblei mentén hűtán nyújtózkodik ki Riviéra pompás panorámája; a nap és fény hazája. Menton, Montecarlo, Monaco, Nice, Cannes szinte vetekedve mutogatják fenséges panorámájukat a ragyogó napsugarakban. A legpompásabb fekvése talán Montecarlonak van, amelytől joggal neveznek Riviéra gyöngyének.

A gyors- és luxusvonatok ötpercenként szállítják ide a Fortuna imádoit a világ minden tájáról. Gazdag márkákat, „lecsuszott” egzisztenciákat és különféle exotikus figurákat, akiket a Fortuna kacér mosolya csalt ide. Reményekkel jönnek és átkokkal távoznak. S ha az átoknak sulya lenne, úgy Casino du Montecarlo már régen a tenger fenekére süllyedt volna...

Sokan vagyonuk roncsait hozzák ide és rábizák azt könnyelműen a roulette kiszámíthatatlan szeszélyére. S a jelketlen croupier egy, mozdulattal véget vet minden reményüknek...

Egy rokonszenves, művelt dán ismerősöm társaságában figyelem az egyes roulette játszmákat. Vannak pillanatok, amikor az indifferens szemlélő ereiben is elhull a vér az egyes tétek láttára. Ezres, ötezres, sőt tizezres zsetonok minden feltűnés nélkül kerülnek a roulette asztal számaira, s feltűnés nélkül tűnnek el pillanatok alatt...

Az ember megdermedve figyel, hogy milyen könnyelműek is itt az emberek. Egy angol hölgy,

pl. 36 ezer frankot veszített 7 perc alatt. Dán barátom beszél, hogy előző nap 75 ezer frankot veszített egy fiatal hölgy 13 perc alatt. Egy fiatal német polgár idegesen jár fel és alá a Casino nagy termében. Látszik, hogy valami igen bánja. Észreveszi, hogy figyeljük, hozzánk jön s elpanaszolja, hogy 24 ezer frankot veszített az éjszaka. Talán az egész megtakarított vagyonát. Egy cigarettát kér tőlem. Azután egy sarokba vonul s néma tekintettel mered a semmiségbe.

A roulette pedig tovább perog és ujjabb meg ujjabb reményeket döntöget...

Montecarlo a fény, a pompa, a pazarlás és az öngyilkosok hazája. Itt vesznek búcsút az Élettől azok, akiket Fortuna hűtlenül elhagyott, de itt szakitják el a Rokka fonalát olyanok is, akiket az Amor sebzett meg... Ide jönnek kacagni, feleltetni, dözsölni s utóljára belenevetni az Élet rut arcába a csakodóttak, hogy azután örökre eitemessék titkukat a Medi-terreneé hullámaiba, vagy a Grand Corniche sziklaszakadékaiba...

Néhány héttel ezelőtt egy előkelő, gazdag amerikai hölgy mondott búcsút ennek a világnak. Beszéltek, hogy reménytelenül szerelmes volt egy amerikai színészbé. Riviérára jött felejtetni. Dözsölt, mulatott, szórta a pénzt. De minden hasztalan. Az Amor itt is üldözte s végül a la Cornicheről aifó-jával együtt a mélységbe vetette magát.

Hűbába. A pénz maga — ugylátszik — mégsemit boldogít...

A Hotel des Gourmets terraszáról nézem az éjszakai Montecarlot. Valóban festői látvány. A Casino valósággal fényárban uszik a száz meg száz reflektor fényében. A Jardin du Casino pálmái s virággyalyai pazar megvilágításban gyönyörű ké-

pét nyújtanak. Az élet javában lüktet a Riviéra szívében, míg a szomszédos Monaco már lassan pi-henni tér.

Valahonnan a Medi-terreneé felől lágy, balzsamos esti szellő hozza a tenger hullámainak monoton moraját, amelyet olykor a Café de Paris Lartigaus orchestere szakít meg. — Az előbb ismerős akkordok számtak a gyönyörű holdvilágos éjbe. Tisztán pattogtak a ritmusok: Minek ez a szöke énnékem?... Magyar egyveleg. Csárdások. S a közönség tapsol.

Hűbába, a magyar nótanak, a magyar konyhá-nak és a magyar menyecskének nincs párja! Ez még Montecarloban is valják.

Ismét ragyogó nap. A strand promenade du Casino hangos a magyar szótól. Sőt a nizzai la promenade des Anglais sem ismeretlen a magyar hang. Az ember ilyenkor önkénytelenül is a pesti dunai korzóra gondol, valahol a Hungária terras-zán...

A színes tömeg valósággal hullámszik a rue du Monaco felé, mintha csak újból Carnevalt öfelségét ünnepezné.

Ragyogó női ruhák színes pompája még csak élénkíti a korzót. Rikítószárga, haragoszöld és égszínkék színek diszharmoniaja feltűnő. A magyar hölgyek igen elegánsak. Meg is jegyzi a dán barátom: Les dames hongroises sont des plus élégantes!

A nap lassan lefelé halad a monacoi hegyek mögé. Néhány csónakos a tengeren szép melódiákba kezd. Gitáron kísérik. És az akkordok hal-kan szállnak a csendes esti alkonyatba, mintha csak a tengeri nimfák muzsikálnának: „Quand ref-leurt les lilas blanc”...

A király összehívta a parlament mindkét házát

Csütörtökön lesz a sorsdöntő ülés

Iorga miniszterelnök megtiltotta a közoktatásügyi miniszterium tisztviselőinek, hogy ruzsozott szájjal és selyemruhában jelenjenek meg hivatalukban — A Magyar Párt álláspontja a kisebbségi alminiszter kinevezéséről

Az Aradi Közlöny búcsúest-i tudósítójának telefonjelentése. A Iorga kabinet megalakulása óta minden nap meghozza a maga váratlan fordulatát. A politikai körök állandó bizonytalanságban voltak abban az irányban, hogy a kormány mikor kíván a parlament itélőszéke elé állani. Az eddig felmerült összes kombinációk a mai napon semmivé váltak, mert szinte szenzációszámba megy a Monitorul Oficialban megjelent mai közlemény, mely ismerteti a király kéziratát.

A kézirat a parlament mindkét házát csütörtökre, április harmincadikára hívja össze.

Ezen a napon fog eldőlni, hogy Iorga miniszterelnök feloszlattja-e a parlamentet és új választásokat ír-e ki, vagy pedig evvel a képviselőházzal szavaztatja meg a konszolidáció érdekében szükségessé vált törvényjavaslatokat.

A miniszterelnök egyébként a mai napon megkezdte a hatáskörébe tartozó miniszterium adminisztrációs felülvizsgálását. A mai napon meglátogatta a közoktatásügyi miniszteriumot és ezuttal szenzációs rendeletet adott ki. Kijelentette, hogy a miniszteriumnak azon tisztviselőit, akik selyemruhában, vagy kiruzsozott ajakkal jelennek meg a hivatalban, azonnal elbocsájtathatók. A rendeletet írásban is kiadta és ezt körözték a tisztviselők között. Az írás felhívja a hölgyeket, hogy a hoinapi

naptól kezdődőleg, felejtsek otthon selyemruhájukat és helyébe egyszerű öltözetben jöjjenek el, ugyszintén hagyják otthon a ruzsukat és tükreiket, puderpanacsait, mint olyan

A Magyar Párt elnöki tanácsa tudomásul veszi, hogy amikor a kormány első ízben jött arra a helyes elhatározásra, hogy a nemzeti kisebbségek részére a kormányzatban helyet biztosít, a hely betöltésére nézve a nemzeti kisebbségi pártok vezetőit meg nem hallgatták és a választás olyan politikusra esett, akinek működése elé a magyar kisebbség indokolt bizalmatlansággal tekint. Tudomásul veszi az elnöki tanács, hogy Bitay Árpád dr. gyulafehérvári teológiai tanár urat egy miniszteri szaktanácsosi állás betöltésére hívták meg. Tekintve, hogy ezen állásnak politikai jellege nincs, továbbá, hogy az illető magyar férfi személyével szemben az elnöki tanács semmi aggályt nem támaszthat, teljesen Bitay Árpád dr. ur elhatározására bizza, hogy egyéni körülményeinél fogva a megbízást elvállalja-e?

Richard Tauberrel nem tud betelni a közönség

A mosoly országa

előadásait tehát még egy napra
prolongálni kellett

Szerdán reggel veszi át hivatalát Maicanescu ezredes, Aradmegye új prefektusa

A belügyminiszter a távozó Dimitrescu Constantint Temesmegye élére delegálta — A királylátogatás nagyarányú előkészületei tették szükségessé a gyors intézkedést

Az aradi megyei prefekturát ma az esti órákban telefonon kereste a belügyminiszterium. A prefekturán történetesen ott tartózkodott Dimitrescu Constantin belügyi vezérfelügyelő. Aradmegyének még nemrégiben delegált prefektusa, aki személyesen ment a telefonhoz. A belügyminiszterium egyik magasrangú tisztviselője közölte Dimitrescu delegált prefektussal, hogy

Maicanescu Nicolae ezredes. Aradmegye új kinevezett prefektusa holnap érkezik meg Aradra, meg fog jelenni a vármegyei prefekturán, ahol haladéktalanul átveszi az ügyek irányítását.

A belügyminiszterium telefonértesítése után csakhamar megérkezett távirati utasítás is a megyei prefekturára. Ez azonban egyúttal újabb érdekességgel is szolgál. A belügyminiszteriumi távirati leirat ugyanis utasította Dimitrescu Constantint delegált prefektust, hogy miután átadta helyét a megérkező Maicanescu Nicolae ezredesnek, Aradmegye új prefektusának a formalitások lezajlása után lehetőleg mielőbb utazzék át Temesvárra és vegye át a temesmegyei prefektúra vezetését.

mint Temesmegye delegált prefektusa.

A belügyminiszteriumi leirat újabb rendelkezése általános meglepetést keltett az aradmegyei prefekturán. — amint az Aradi Közlöny annakidején hírül adta — a belügyminiszter Temesmegye élére már kinevezett új prefektust Bataria lapszerkesztő személyében, akinek ma kellett volna átvennie Temesmegye adminisztrációjának vezetését. A váratlan fordulatot jelentő eseménnyel kapcsolatban az Aradi Közlöny munkatársa azonnal fölkereste Dimitrescu Constantint, aki tehát még ebben a pillanatban két hatalmas megye teljes jogú delegált prefektusa, Aradmegyéé, mivel még nem adta át ténylegesen hivatalát, de egyúttal Temesmegyéé is, mivel már kézbevette a belügyminiszter távirati kinevezését. Dimitrescu delegált prefektus ezuttal is készséggel állott az Aradi Közlöny olvasóközönségének rendelkezésére és a következőket mondotta:

— Valóban megkaptam a belügyminiszterium hivatalos értesítését Maicanescu Miklós ezredes, Aradmegye új prefektusának megérkezéséről. Az új prefektus holnap reggel érkezik és a belügyminiszterium jelentése szerint fél tíz órakor jelenik meg a prefektúra hivatalos helyiségében, hogy átvegye hivatalát. Így te-

hát a prefektúra ügyvezetésének szimbolikus átadása ekkor fog megtörténni. Természetesen ez csak formális aktus lesz, hiszen valamennyi reszortban már mindent előkészítettem, hogy a megyei adminisztrációnak vezetésében bekövetkező személyi változás semmi esetre se idézzen elő semmiféle zökkenőt.

— És új megbízatása? — kérdeztük.

A távozásra készülő delegált prefektus mosolyogva bólintott:

— Igen, — mondotta — az erre vonatkozó értesülésük is teljesen fedi a valóságot. Ebben az ügyben különben alkalman volt telefonon is informálódni már és így annyit mondhatok, hogy új delegációnak kettős oka van. Az egyik az, hogy Temesmegye kinevezett prefektusa mindeddig még nem vette át állomáshelyét, viszont nem maradhat az ottani prefektúra sem sokáig vezető nélkül. A másik oka kiküldetésemnek az a körülmény, hogy Őfelsége Károly király, több udvari méltósággal és a kormány vezetőivel, — amint már Önök is megírták — a hét végén a Bánát fővárosába érkeznek és ott több napig fognak tartózkodni. Azok a nagyarányú előkészületek, amelyeket tudomásom szerint a temesvári hatóságok tesznek, szükségessé teszik azt is, hogy a megyei adminisztráció részéről is mielőbb megtörténjenek a szükséges intézkedések. Ezek az okok eredményezték új delegált prefektusi megbízatásomat és én — hiszen tudják, hogy elsősorban hivatalnok vagyok — természetesen ezuttal is épp olyan késedelem nélkül fogok eleget tenni feletteseim utasításának, amint eleget tettem akkor, amidőn átvettem az aradmegyei prefektúra ideiglenes vezetését. Tehát a hoinapi viszontlátásra!

Szép fehér fogak: Chlorodont

a csodásan üdítő borsmenta-fogpép. Egy tubus ára 20 Lei és 32 Lei.

Az aradi Victoria fuziójáról tárgyaltak ma Nagyváradon

Április 30-án dől el a Victoria, Timisiana és Bihoreana sorsa — Biznak a pénzintézetek szánásában — Popovici igazgató nyilatkozata —

Maioreescu József dr., az aradi Victoria Bank új vezérigazgatója, dacára annak, hogy jelenlegi politikai megbízatása még mindig a temesvári kormányzósághoz köti le munkaidejének jórésztét, minden energiájával a három válságba jutott nagy román pénzintézet, az aradi Banca Victoria, a nagyváradai Bihoreana és a temesvári Timisiana fuziójának összekovácsolásán dolgozik. Ennek a három pénzintézetnek fuziója egy nyugati határszéli nagy román bank létrehozását vonná maga után, amely bankot a Banca Nationala 350 millióval támogatna s így a bajba jutott pénzintézetek betéteseinek pénze megmenthető volna. A három intézet sorsa az aradi Victoria Bank betéteseinek kezében van letéve, mert ha a Victoria további három évre megkapja a moratóriumot, úgy a fuzió előreláthatólag megtörténik.

Ma Nagyváradon összegyűltek az érdekeltektől a pénzintézetek képviselői Maioreescu József dr. vezérigazgató elnöksége alatt, ahol a Banca Nationala nagyváradai igazgatója is megjelent és kimondták, hogy a korábban megtárgyalt fuzió véglegesítése most már haladéktalanul

megtörténhet, ha a Victoria betéteseinek merev álláspontjukkal felhagynak és segítő kezet nyújtanak a pénzintézeteknek.

Munkatársunk felkereste ma Popovici igazgatót, aki a Victoria mai helyzetéről úgy nyilatkozott, hogy a betétesek legnagyobb része már aláírta a további három évre kért moratóriumhoz való hozzájárulásukat, csak igen kis hányada ragaszkodik betétjeinek május elsején történő kifizetéséhez.

— Azok a betétesek, akik személyi ambícióból a pénzintézet sima szanalása ellen akadályokat gördítenek, — mondotta — rosszul cselekszenek, mert ezrével vannak kisbetétesek, akiknek pénzüik elvesztése tönkretesítést vonná maga után. De minden jel meg van arra, hogy április 30-ig bezárólag az összes aláírásokat intézetünknel letétbe helyezik.

— Az igazgatóság a két fuzionált intézettel felrészlülve, május elsején megkezdte nagy munkaprogramját a vidék parasztságának megmentésére, de ehhez szükségünk van arra, hogy az a nagy bizalom, amelyet évtizedekig élveztünk és amelynek elvesztése hibánkon kívül történt, megint megerősödjön.

Itt a május, melegebb már a napnak sugára
Rámosolyog a napsugár, Löbl könyvtára. —
Aradnak szép llyusága, a könyvtár bérlője
Egy hónapra negyven lejért már olvashat tőle.

Izgalmas medvekaland egy magyarországi községben

Egy hatalmas barnamedve kiszabadult a cirkuszból

Budapestről jelentik: Gyöngyös községben jelenleg egy cirkusz játszik. Az előadásokon vadállatok és többek között egy hatalmas barnamedve is szerepel. A legutolsó előadás alkalmával a medve valamiképpen kiszabadult ketrecéből és a községbe szaladt, ahol a Kossuth Lajos-téren lévő virágkertben ágyazta be magát. Csakhamar nagy gyermekereg vette körül a kertet, közben a cirkusz személyzete is a helyszínre érkezett és vasrudakkal akarták a megszökött medvét a cirkuszba visszaterelni.

A medve azonban, amint az állatszeliidők feléje közeledtek, mély morgásba fogott, úgy, hogy a kísérlettel fel kellett hagyni. A gyermekhad izgalma ekkor a tetőfokra hággott és a közelben lévő iskolában is csak nagynehezen tudták a fegyelmet a tanárok helyreállítani, mert a tanulók mind a Kossuth Lajos-térre akartak rohanni. A medvét végre is egy tál mézzel visszacsalták ketrecébe.

HOLNAP
premier

M A R O K K O

CENTRAL-
mozgó

Marlene Dietrich

Meg akarták gyilkolni a spanyol köztársaság vezetőit

ban akar lelepedni — A kormánycsapatok leverték a madeirai forradalmat

Madridból jelentik: Valenciában royalista összeesküvést fedeztek fel. Diákok hurbonkórium jelenvényeket árultak és azt mondták, hogy azokat a paternai tüzérezred tisztjeitől kapták. Az összeesküvésbe belekeveredett Valencia volt polgármestere is. Megállapította a nyomozás, hogy

tervezetet létesítettek a köztársasági vezetők meggyilkolására.

A miniszterelnök elhatározta, hogy azoktól a miniszterektől, akik 1923 szeptember és 1931 áprilisa között töltötték be hivatalukat, megvonja a nyugdíjat, mert ezeknek a kinevezése alkotmányellenes volt.

Berenguert ma elíogták és a katonai fogházba szállították. A volt miniszterelnök védőjeül Franco tábornokot, a köztársasági Franco örmagy fivérért választotta.

Szenzációt keltett az a hír, hogy a spanyol kormányhoz megérkezett Troczkij azon kérelme, hogy engedje meg a spanyol kormány Madridban való letelepedését. A volt népbiztos appellált a spanyol kormány liberáliszmusára, ismerteti, hogy a háború előtt az akkori reakciós kormány intézkedése folytán volt kénytelen Spanyolországot elhagyni.

A kormánycsapatok ma partra szállítottak Madeira szigetén és minden ellenállás nélkül bevették Funchalt. A lázadók a város mögötti állásokba vonultak és ott fejtettek ki ellenállást, azonban a kormánycsapatok rohammal kiverték őket állásaikból. A rohamot a hajókról adott szabályszerű pergőtűz előzte meg. A zendülők géppuskákkal mindössze néhány órán át tudták feltartóztatni a kormánycsapatok előnyomulását, majd a sziget északi részén levő sziklák közé vonultak, ahonnan nehéz

lesz őket kiverni. A halottak és sebesültek számáról nem adtak jelentést.

Leroux spanyol külügyminiszter a párisi „Oeuvre“ tudósítója előtt kijelentette, hogy Spanyolország nem mondhat le Marokkóról. A köztársasági kormány szeretné megépíteni a tenger alatti alagutat Gibraltár és Teuta között, hogy mindenképpen biztosítsa Marokkó fejlődését. — Leroux egyébként tegnap meglátogatta Hevesy Pál madridi magyar követet.

Lisszabomból jelentik: A portugál tengerészeti minisztérium által kiküldött parancsnok, akit a madeirai zendülők ellen küldtek ki, ma ultimátumot adott a zendülőknek. Az ultimátum délután 5 óráig szól és amennyiben addig a zendülők nem adnak meg magukat, úgy azonnal hozzáognak a katonai műveletekhez.

Londonból jelentik: Alfonz király tegnap a windsori kastélyban meglátogatta az angol királyi párt.

Kéjgyilkosságot követtek el Szófiában egy magyar diákleányon

éves, magyar származású szófiai egyetemi hallgatót

Szófiából jelentik: A bolgár fővárosban tegnap délután rejtélyes gyilkosság történt, amelynek Pinter Magda Szófiában élő, magyar származású leány esett áldozatul. A kora délutáni órákban Szófia egyik főcúáján a járőrelők egy fiatal leány holttestére bukkantak. Megállapították, hogy több, mint husz késszurás járta át a szerencsétlen áldozat testét. A rendőrség óriási apparátussal

Összeállították az osztrákok elleni magyar válogatottat

Budapestről jelentik: Dr. Máriássy Lajos szövetségi kapitány az osztrákok ellen szereplő magyar válogatott csapatot a következőképpen állította össze: Galina—Mandl, Dudás—Barátky, Kléber, Korányi—Tanczer, Auer, Turay, Kalmár, Titkos. Ezen mérkőzést az Európa kupáért játszik le, melyre a fenti összeállítású magyar csapatnak kevés reménye lehet a győzelemre. A csapat összeállítása sok kívánni valót hagy maga után. A csapatban öt Hungária-, három Ferencváros-, két Újpest- és egy Nemzeti-játékos vesz részt. Az osztrákok három héttel ezelőtt arattak szép győzelmet a cseh válogatott ellen, az Európa-kupa-küzdőmeik során ugyanazon cseh válogatottal szemben, amely a magyar csapattal eldöntetlenül végzett Prágában.

O Footballmérkőzések Pankotán. Nagy érdeklődés mellett zajlottak le Pankotán a footballmérkőzések. Triumvirátú Siria a pankotai Spártával, eredmény 4:0 Siria javára. Biró: Marica. Világosi törpecsapat a pankotai törpecsapattal, eredmény 0:2 Pankota javára. Biró: Stéger. — Pankotai Spárta II.—Jugendverein Pankota, eredmény 2:0 Spárta javára. Biró: Walter.

Pinter Magda tragédiája — Fénves nappal meggyilkolták a huszonkét

éves, magyar származású szófiai egyetemi hallgatót

kezdte meg a nyomozást, mindeztideig azonban csak annyit tudott megállapítani, hogy az áldozat Pinter Magda 22 éves egyetemi hallgatónővel azonos, aki a szófiai egyetem bölcsészeti fakultásának volt a hallgatója. Pinter Magda ebéd után azzal távozott szülei lakásáról, hogy az egyetemi könyvtárba megy. A rendőrség feltevése szerint, találkozája volt egy férfivel, aki elkövette a kéjgyilkosságot.

„DACIA“-kávéházban április 30-án, csütörtökön: JULEA

Harminc perces beszélgetés Ghica herceggel

a szabadkai pályaudvaron Románia új külügyminiszterének véleménye szerint nem lesz változás a külpolitika irányításában — Ghica herceg diplomáciai karrierje

Ghica herceg, Románia új külügyminisztere tegnap délelőtt a Szimplon Expresszel keresztülutazott Szabadkán és érdekes nyilatkozatot adott Románia külpolitikájáról.

Ghica herceget, mint ismeretes, Jorga miniszterelnök táviratilag hívta meg kormányába. Ghica herceg, aki eddig Románia római követe volt, eleinte vonakodott elvállalni a külügyminiszteri tárcát, de később, miután több táviratot váltott a miniszterelnökkel, elfogadta a megbízást és erről az elhatározásáról táviratilag értesítette a kormányt.

Az új román külügyminiszter tiszteletére a római diplomáciai és újságírói testület pénteken este nagyszabású bankettet rendezett és a szimpatikus román diplomata ünnepélyes külsőségek között bucsuzott el az olasz fővárostól, hogy új megbízását átvegye.

Ghica szombaton reggel ült vonatra Romában és hétfőn reggel érkezett meg Bukarestbe. A Szimplon expressz tegnap délelőtt tizenegy órakor futott be a szabadkai pályaudvarra. A vonat megérkezése után egy magas szikár ember szállt ki a vonatból. Dus öszülő haja és fiatalos friss arcszíne éles ellentétben álltak egymással. Ez a kimért járású férfi Románia új külügyminisztere: Ghica herceg.

A kölcsönös bemutatkozás után a külügyminiszter mosolygva megegyeztetőzt az újságíróknak, hogy *nagyon sajnálja, de semmit sem mondhat a nyilvánosság számára.* Románul kezdett beszélni, majd olaszul, franciául, angolul folytatta és végül németül fejezte be beszédét. Végül mégis beleegyezett, hogy néhány kérdésünkre válaszoljon, de nem mulasztotta el hangsúlyozni, hogy:

— *Uraim nem vagyok politikus és ne kérdezzenek tőlem olyasmit, amire nem válaszolhatok.*

— *Igaz-e miniszter ur, hogy az új kormány Románia külpolitikájában bizonyos változtatásokat és reformokat akar végrehajtani?*

— *Erről nem tudok, de erre semmi szükség sincsen.* Ki kell jelentenem azonban, hogy inkorrekt lenne tőlem politikai nyilatkozatot adni, amikor még sem Öfelsége Károly királlyal, sem Jorga miniszterelnök úrral nem léptem érintkezésbe és nem cseréltük ki véleményünket a dolgokról. Önök bizonyára tudják, hogy Jorga kormányelnök ur táviratilag felajánlotta a külügyminiszteri tárcát és én ezt a tárcát elfogadtam. Most hazautazom, hogy átvegyem a külügyminiszterium vezetését. Hétfőn mindenképp a miniszterelnökkel fogok találkozni, hogy azután kihallgatáson jelentkezem az uralkodónál. Ez minden, amit mondhatok, uraim.

Az újságírók ezenkívül még egy érdekes nemzetközi problémáról szeretnék volna kikérni a román külügyminiszter véleményét, annál is inkább, mert Ghica herceg Romában teljesített

ANGOL-MAGYAR BANK RT.

BUDAPEST.

ALAPÍTÁSI ÉV: 1890.

ALAPTŐKE: 40 millió pengő.

Hítellevelek, csekkek, átutalások és bármely bankszerű megbízás gyors és előzékeny lebonyolítása.

BETÉTEKET minden valutában előnyösen kamatoztatunk.

diplomáciai szolgálatot, ahol ezt a kérdést más megvilágításban látják.

— *Mi a miniszter ur véleménye a német-osztrák vámunió tervezetről?*

— *Ez uraim — mosolygott Ghica herceg — nehéz kérdés és egyúttal olyan súlyos probléma, amelyről nem lehet a vonat indulásáig nyilatkozni.* Engedjék meg, hogy erre a kérdésre ne válaszoljak.

Ghica herceg ezután nem várta a kérdéseket, hanem magától elmondott egyet-mást. Kijelentette, hogy *nem ismeri a román belpolitikai helyzetet, soha életében belpolitikával nem foglalkozott.*

— *Harminchat éve vagyok Románia diplomáciai szolgálatában — jelentette ki Ghica herceg. — A háború előtt Belgrádban voltam huzamosabb ideig Románia követe, a háború után pedig Szófiában, Párisban és Rómában. A külügyminiszterium élén is sok diplomata akarok maradni és semmiesetre sem politikus.*

Ghica herceg és kísérete fél tizenkettőkor tovább utazott Bukarest felé. Ghica herceg a híres arisztokrata család legidősebb tagja. Csak lánja mindig nagy szerepet játszott Románia történelmében. Ghica herceg ősei valamikor moldovai uralkodók voltak és a román egyesülés, valamint I. Károly királlyá történt kikiáltása után mondtak le trónigényükről, de továbbra is az országban maradtak és résztvettek a közügyek irányításában.

Kürten nem kap kegyelmet

Harc a német sajtóban Kürten kivégzése körül — A halálbüntetés el-
lenségei és hívei között a lapok hasábjain nyílt küzdelem folyik
A düsseldorfi fogház udvarán hajtják végre az ítéletet

Berlinből jelentik: Megbízható forrásból érkező jelentés szerint Kürten Péternek, a düsseldorfi tömeggyilkosnak megkegyelmezésére egyáltalában nem lehet számítani. A halálos ítéletet a legközelebbi napokban meg fogja erősíteni a porosz igazságügyi miniszter. A koalíciós pártok azon az állásponton vannak, hogy ebben az esetben megkegyelmezésnek helye nincs és hogy Kürten esetében az igazságszolgáltatásnak szabad folyást kell engedni. A centumpárt arra törekszik, hogy dr. Schmidt porosz igazságügyminiszter ne viselje a politikai felelősséget a kegyelem megadásáért, azonban ugy a szociáldemokraták, mint a demokraták a megkegyelmezéssel szemben elutasító álláspontra helyezkednek. Egyidejűleg olyan hírek is terjedtek el, hogy a düsseldorfi bíróság és az államügyészség is az ítélet végrehajtása mellett foglalt állást az igazságügyminiszterhez felterjesztett véleményében. Egyelőre még az esküdszék ítélete most van szövegezés alatt.

Lépések történtek arra nézve, hogy az ítélet megszüvegezését meggyorsítsák és hogy az ügymelőbb az igazságügyminiszter döntése alá kerüljön. Számítanak azzal, hogy az igazságügyminiszter a halálos ítéletet még ezen a héten megerősíti, de abban az esetben, ha ez megtörténik, akkor a következő napon már meg is történik a düsseldorfi fogház udvarán a tömeggyilkos kivégzése.

Az igazságügyi hatóságok mindent elkövetnek, hogy ezt a kérdést melőbb kegyelmezés nélkül a napirendről. A közvéleményt valósággal izgalomban tartja az a körülmény, hogy Kürtennek megkegyelmeznek-e vagy sem. A Kürten esete a német sajtóban valóságos harcra fejlődött az abolicionisták és a halálbüntetés hívei között és illetékes körökben attól tartanak, hogy a Kürten-eset egyáltalában nem fog jó szolgálatot tenni annak a mozgalomnak, amely Németországban a legutóbbi években a halálbüntetés eltörlése érdekében megindult s már-már eredményre is vezetett.

Álarcos rablótámadás egy autó utasai ellen

Kiraboltak öt utast Galati mellett — Halállal fenyegették őket, ha nem adják át pénzüket — Minimumra csökkent a forgalom a regáli utakon

Galatiból jelentik: Nem múlik el nap anélkül, hogy a Regátban egy-két országuti rablás ne történne. Ma már az a helyzet, hogy csakis azok utaznak az ókirályságbeli utakon, autón, vagy egyéb járművön, akiknek ez halaszthatatlanul fontos és így az utóbbi időben a forgalom a minimumra csökkent. Az elmúlt éjjel egy újabb álarcos rablótámadás történt a Galati-Foltesti országuton, ahol két felfegyverzett álarcos rabló kifosztotta egy autó-taxi utasait. A vakmerő rablótámadásról tudósítónk a következőket jelenti:

Az éjszaka folyamán öt galati-i fiatalember egy taxit bérelt és avval a bratesi országuton Foltestibe igyekeztek. A taxi még az éjszaka folyamán visszafelé indult az öt utassal, azonban az uton az egyik kanyarulatonál a sofőr kénytelen volt az autót megállítani, mert az ut kövekkel és fákkal el volt torlaszolva. Abban a pillanatban, amint az autó-taxi megállott, két állig felfegyverzett álarcos bandita ugrott elő a bozótból, az autóhoz léptek és felszólították az utasokat, hogy azonnal szálljanak ki az autóból. A taxi utasai és a sofőr eleget tettek a két bandita felszólításának és feltartott kezekkel kiszálltak

az autóból. A két bandita ezután sorra kutatva az összes utasok zsebeit és a pénzt, vakmerő mint az értéktárgyakat valamennyöktől elvették, majd a banditák egyike kijelentette a sofőrnek, hogy amennyiben jelentést tesz az esetről a rendőrségen, úgy irgalmatlanul lelövik. A sofőrnek természetesen első dolga volt, hogy amint Galatiba érkezett még az éjszakai órákban, rögtön jelentést tett a központi rendőrségen, ahol azonnal erélyes nyomozást indítottak a vakmerő rablótámadás ügyében.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL MOZGÓ: 5, 7 és 9 órakor. A MOSOLY ORSZÁGA. Lehár Ferenc legszebb dalműve nyomán. Richard Tauber-rel, a nagynevű német tenoristával a főszerepben.

SELECT MOZGÓ: Átalakítási munkálatok miatt nincs előadás.

ÉLITE MOZGÓ: 7 és 9 órakor. EGY SZÍNÉSZNŐ SZERELMEI. Főszereplő: Pola Negri.

GRADISTE MOZGÓ: 7 és 9 órakor. Új műsor. AZ IGAZI KARRIER. Vigjáték. Bebe Daniels és Nell Hamilton-nai a főszerepekben.

H I R E K

Embermajom

— majomember

A lapokat böngészve, egy érdekes hírre bukkantok. W. N. Kellogg amerikai tudós fiatal majomkölyköt szándékozik emberi csecsemő módjára nevelni, emberi beszédre megtanítani és egyáltalán a többi emberi tulajdonságokat elsajátíttatni.

Amint látom, ez a Kellogg-család nagyon népes és nagyon tehetséges, csak az a bajuk, hogy egy közös vesszőparipájuk van és nem tudnak ettől szabadulni. Az első Kellogg csinált egy paktumot, ezt a paktumot majmolták az összes államok és csodának csodája, a világ nem dönt össze, ezt a megrázkódtatást is kibírta. A másik Kellogg a majmokról embereket akar csinálni.

Hiszen nagyon szép a fajfentartásról ilyen önzetlenül gondoskodni, de az én magánvéleményem szerint ez teljesen felesleges. Felesleges először is azért, mert van ugyanis elég ember a földön és másodszer azért, mert nincs semmi szükség arra, hogy ember-majmokat neveljünk akkor, amikor jobbra-balra majomemberek szakadgálnak az uccán.

Tessék elképzelni, megszületik a kis majomcsecsemő, beteszik bölcsőbe, cuccit vásárolnak neki, mellé állítanak egy nőrszót és várják, hogy a csecsemő mikor kezd el először mosolyogni, mikor kezdi azt mondani nevelőanyjának: mamuci és nevelőapjának: papuci, tisztába teszik és hintőporral behintik, a csecsemő nőni kezd, ovódába kerül, azután iskolába, megtanítják, hogy kezit csokolomot köszönjön a Málcsinénnek, villával és késsel egyen, közben nem tanítják, de megtanulja a madárfészkeket fosztogatni és gombozni az uccán, de embert akarnak nevelni belőle, gimnáziumba kerül, majd egyetemre és végre kikerül, mert teljesen kész ember. Ekkor fogja csak látni a Kellogg papa, hogy drága nevelőfiából csak külsőleg lett ember, alaptermészetben ugyanez lett, mint a többi ember, tehát — majom.

Beképzelt mint egy majom, mindent utánozni fog, amit a többi társától lát, mint egy majom, habár az emberre lett majom ezt a tulajdonságát szerencsére legjobban palástolni. Nem lesz nyugta az emberektől, mindenkéül továbbra is majomnak fogja nézni, ami végtelenül fájni fog a nevelőfiának.

Azután megismerkedik egy másik állattól lett emberrel, egy macskából lett asszonnyal, ő cicuskáznak fogja szólítani az asszonyt, aki nagyon fördvendeni annak, de az asszony is majomcskának szólítja az embert és evvel fel fog borulni minden nevelési kísérlet, dühbe gurul az ember-majom és kinyújtja a nyelvét, mint egy majom.

Sz. K.

— **IDŐPROGNÓZIS.** *Élénkebb nyugati szelekkel változó, időnként csapadékra hajló idő várható.*

— **Munkaszünet május elsején.** Az aradi hatóságok közlése szerint május 1., péntek kötelező munkaszünet, amelyen a gyárak, műhelyek, ipari üzemek nem dolgozhatnak és az összes üzletek egész napon át zárva tartandók.

— **Négy bomba robbant Zágrábban.** Zágrábból jelentik: Ma hajnalban 4 és 6 óra között a Domáslav-téren négy bomba robbant. A robbanások után felkutatták a tér parkját és egy bokorban egy ötödik bombát találtak, amelyet sikerült ártalmatlanná tenni. Tekintve, hogy a robbanások a kora reggeli órákban történtek, a téren emberek nem tartózkodtak és így emberéletben nem esett kár.

— **A horvát hazaárulási per.** Belgrádból jelentik: Ma kezdődött meg a horvát hazaárulási per főtárgyalása. Tizenöt vádlott van, élükön Pavencsics és Percsics-csel. A vád szerint a vádlottak ki akarták kiáltani Horvátország függetlenségét és el akarták szakadni Jugoszláviától. A vádirat igyekszik bizonyítani azt, hogy a vádlottak Magyarországgal állottak összeköttetésben.

— **Felrobbant vegyészeti gyár.** Magdeburgból jelentik: Pahlberg városban egy vegyészeti gyár, amelyben a mezei egerek irtására készítettek mérget, felrobbant. Hő nő és egy férfi munkás meghalt, két munkás súlyosan, három könnyebben sebesült. Egy súlyosan sebesült munkás kórházszállítás után szintén meghalt.

Elájult egy vádlott a kommunista összeesküvők mai tárgyalásán

Felfüggesztették a tárgyalást — Varzaru őrnagy szerepe — Osszeköttetés a bécsi szovjet kémirodával

Bucurestiből jelentik: Ma reggel a hadbírószak folytatta a kommunista összeesküvők perének tárgyalását. Tegnap a vádirat hetven oldalát olvasták fel, míg ma folytatták felolvasását. A vádiratnak ez a része Varzaru őrnagy ténykedésével foglalkozik és eszerint az őrnagy sürűn helyeztette át magát, hogy az egyes csapattesteknél kikémlelje a műszaki berendezkedéseket.

Havi harmincöt-negyvenezer lej fizetést kapott a bécsi szovjet kémirodától.

Mindenről pontosan értesítette Solomon Pál mérnököt, aki a szervezet szellemi vezetője volt.

A mai főtárgyaláson egy Kallisch révü vádlott rosszul lett és kérte a bíróságot, hogy mentse fel az akól, hogy a főtárgyalás mai napján

jelen legyen. Az ügyész és a védő hozzászólása után a bíróság megállapította, hogy a vádlott távollétében fel kellene függeszteni a főtárgyalást és ezért Kallisch kérelmét elutasították.

Egy félóra múlva Kallisch vádlott ajultan vágódott el,

mire a mai főtárgyalást felfüggesztették és csak holnap reggel fogják folytatni. Egyébként a ma felolvasott része a vádiratnak foglalkozik Franz Weber szerepével, aki futár volt Bécs és Bucuresti között, valamint Ausländer Cecil működésével is. Az utóbbi bécsi vegyész mérnök, aki azzal a rendeltetéssel jött Bucurestibe, hogy a szervezetet műszaki tanácsokkal lássa el.

Miniatűr

A tehérre meszelt négy fal között fel-le járkált. Kicsit hímülő lépésekkel, mintha mozogná alatta a cementpadló. A négyszögletű, rácsos ablak nyitva volt és valahonnan messziről gyermeknevetést vert be a szél.

Megállt és hallgatózott. A nevetés elmúlt, körülötte megint csak a csend volt. Kövérkés arcn mosoly futott végig. Arra gondolt, hogy elhallgatna minden nevetés, ha ki tudna innen a rácsos ajtó és vastag falak közül szabadulni.

Csak egy napra. Egyetlen napra. Az emberek bezárnak szobájukba gyerekeiket. Az anyák nem mernének dolgozni menni. A lányok egymáshoz bujnak, mint a riadt bárányok és ha csak egy napra is megint kinn lehetne, csak egy óráig megint vadászhatna az embererdőben, milyen boldog lehetne. Ez az óra, ez az egyetlen óra többet érne mindennél és megérné a kilenceszeres halált is.

A szeme végigutott a csöppnyi szobán. Vastag köfak nehéz vasajtó, az ablakon rács. És a fehetetlen vágakozás égő könnyei perregtek le kövér arcán.

Az ör benézett a kémlyukon. Nehéz szívvel látta, hogy sir az, akítől mindenki irtózik. És ahogy továbbcsoszogott, a nehéz bukkancs fölé húzott papucsokban, keserű szavakat mormolt maga elé:

— *Istenem, mégis csak ember.*

— **Új repülő-világrecord.** Párisból jelentik: Coupet repülő legutolsó repülőkísérlete alkalmával 2 ezer kilogramm megterheléssel 7250 méter magásra emelkedett, mely teljesítményével új világrecordot állított fel.

— **Földrengés Chios szigetén.** Londonból jelentik: Chios szigetén ma délelőtt heves földrengést éreztek. A földrengés fészke Kisázsában volt.

Fehér és színes tiszta len

ruhavászon

RUTTKAY & BOTYE

fehéremű kelengye vállalatnál
Arad, megyeházzal szemben.

— **A budapesti munkások felvonulnak május elsején.** Budapestről jelentik: A főkapitányság engedélyt adott arra, hogy a munkások május 1-én felvonulást tartsanak a Millenáris pályára. A rendfenntartásért a munkásság vezetői felelősek. Péntekre egyébként a rendőrség reggeltől estig készenlétben marad.

— **Egy orosz tudós találmánya — pácolt gabona.** Párisból jelentik: A francia lapok nagy cikkeiben számolnak be egy orosz tanár találmányáról, aki kémiai úton egy olyan anyagot állított elő, amellyel ha bepácolják a gabonát, úgy őrlés nélkül lehet belőle kenyeret sütni, illetve így teljesen feleslegessé válik a lisztgyártás. Ezzel viszont azt érik el, hogy az őrlés által a korpában maradó vitaminok a kenyérben maradnak. A találmányt egy francia pénzcsoport vette meg.

— **Gondosan válogassa meg hoshaltját.** Sőt kérje ki orvosa tanácsát, aki Artúr dragét fog ajánlani, mert biztos, egyhe, olcsó.

Veszélyben az indiai angol csapatok

Titkos fegyvergyárat fedeztek fel.

Londonból jelentik: A Morning Post nagy cikkben foglalkozik azokkal az eseményekkel, amelyek az indiai északnyugati határon folynak s amelyek az ottan állomásozó angol csapatok ellen irányulnak. A Morning Post szerint az angolok egy elhagyatott kunyhóban egy titkos fegyvergyárra bukkantak, amelyek — mind később megállapították — az afriai törzs tulajdonát képezik.

A kunyhóban az angolok egy furó- és egy esztergapadot találtak és az afriai törzs emberei itt fegyvereket gyártottak. A „fegyvergyárosok” sínekből és ócskavasból készítették a puskákat, amelyek nagyon hasonlítanak az angol gyalogsági fegyverhez. A szakértők pontosan megállapították, hogy a fegyverek nagyszerű utánpótlói az Enfield-féle angol gyalogsági fegyvernek és majdnem olyan jól használhatók, mint azok. A fegyvergyártókat nem sikerült még ezideig kézrekeríteni.

— **Az aradi szociáldemokrata munkásság május elsejét nagyszabású népgyűlés keretében ünnepli meg a vas-és fém munkások Strada N. Grigorescu (Munkácsy Mihály-ucca) 8. sz. alatti otthonában, délelőtt 10 órai kezdettel.**

— **Az Aradi Felsőkereskedelmi Iskolát Végzetek Szövetsége** ezúton adja a tagtársainak tudomására, miszerint szokásos heii gyűlését f. hó 29-én, szerdán este tartja meg a volt Lloyd termében, Városi kávéház felett.

— **Egy glogováci gyermek tragédiája.** Mayer Demeter három éves glogováci gyermek tegnap délután a község szélén elhúzódo patakánál játszadozott. A kisfiu egy óvatlan pillanatban becsúszott a patakba és miután senki sem tartózkodott közelében, a vízbe fulladt. Mire a szerencsétlenséget észrevették, a kis Mayer-Demeter már halott volt.

— **A lakbérszerződési illeték lefizetése.** Az aradi pénzügyigazgatóság közli a háztulajdonosokkal és bérlőkkel, hogy május elsejétől számított harminc napon belül le kell, hogy fizessék a pénzügyigazgatóságnál az 1.32 százalékos kitévő lakbérszerződési illetéket, akár írásos, akár szóbeli szerződésről, vagy rekvirált lakásról van szó, a szerződési illeték lefizetése kötelező. A háztulajdonosokkal kötött írásos szerződést három példányban kell bemutatni a pénzügyigazgatóság tizenhatos számú szobájában. Az eredeti szerződésre a bérlői összegnek megfelelően, 1.32 százalékos kitévő bélyeget kell ragasztani, a másolatokra pedig 7 lejes okmánybélyeget és 11 lej físcal-bélyeget. A jelentkezések sorrendje a következő: Május 1—5-ig A—D kezdőbetűig, 6—9-ig E—H betűig, 11—14-ig I—M betűig, 16—20-ig M—R betűig, 22—30-ig S—Z betűig.

— **Millió házvétel.** Salamon S. tanár Bulevardul Carol (Erzsébet-köruti) emeletes bérházát megvásárolták dr. Löwinger Miksa és dr. Háber József egymillió 200.000 lejtért.

— **JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.**

Izgató tartalmu röpcédulákat osztogattak Aradon

Szigoru nyomozást vezetett be a rendőrség. A hatóságok május elsején betiltották minden felvonulást.

Ma délelőtt a város különböző pontjain munkáskülső emberek izgató tartalmu röpcédulákat osztogattak a járókelők között, melyben felszólították a munkásságot, hogy május elsején tüntető felvonulást rendezzen. A röpcédét különösen a külvárosokban osztogatták nagy számmal, azonban bent a belváros területén is terjesztették a járókelők között. A rendőrség még a délelőtti folyamán értesítést kapott a röpcédulák terjesztéséről és azonnal intézkedés történt, hogy detektívek menjenek ki a jelzett helyekre a röpcédulát osztogató emberek előállítására.

A nyomozás során előállították *Herver György* aradi lakost, akit kommunista propagandával vádoltak. Herverné a rendőrségen hosszasan kihallgatták, majd a kihallgatás befejezte után nyomban átkísérték az ügyészségre, ahol *Ludosan* vizsgálóbíró kihallgatta. A főügyész *Herverné* letartóztatását kérte, azonban *Ludosan* vizsgálóbíró nem látott elég okot fennforogni a letartóztatásra és ezért még a déli órákban szabadlábra helyezte. Ertesüléseink szerint a rendőrség engedélyt kért az ügyészségtől több házkutatás megtartására. A rendőrségen nyert információink szerint május elsején mindennemű felvonulás tilos, különben is a rendőrség teljes permanenciában lesz és minden megmozdulást azonnal elfojt.

— **Negyedmillió munkanélküli Angliában.** Londonból jelentik: Hivatalos kimutatás szerint április 20-án Angliában a munkanélküliek száma 251.385 volt.

— **Felmentették a merénylettel vádolt amerikai magyart.** Londonból jelentik: Az Egyesült-Államokból, Acronból érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a bíróság felmentette *Kassay Pál* állítólagos magyar kommunistát, akit azzal vádoltak, hogy tagja volt egy kommunista szervezetnek, melynek megbízásából az amerikai haditengerészet óriási léghajót meg akarta rongálni és hogy ezenkívül része volt az egyik amerikai óriási repülőgép katasztrófájának előidézésében is.

— **Öngyilkos aradi cselédleány.** Tegnap este értesítették az aradi mentőket, hogy *Vig Irén* 20 éves aradi cselédleány öngyilkossági szándékból a gázcsapot kinyitotta és eszméletlen állapotban van. A kivonult mentők az öngyilkos cselédleányt a közpórházba szállították, ahol az inspekción orvos azonnal kezelés alá vette és állapota már annyira javult, hogy ma délelőtt el is hagyhatta a kórházat.

— **Letartóztattak egy nagyváradi városi tanácsost.** Nagyváradról jelentik: Az „Erdélyi Szikra” című nagyváradi lap felelős kiadóját: *Gyarmati Miklós* tanácsost, hatóság elleni erőszak címén a rendőrség őrizetbe vette. Mint ismeretes, az „Erdélyi Szikra” útcára kerülő példányait felsőbb rendeletről a hatóság elkoboztatta s ez alkalomból került összeütközésbe *Gyarmati Miklós* városi tanácsos egy rendőrközeggel, akitől az elkobzásról szóló írásbeli rendeletet kérte. Heves szóváltás után a rendőr felkísérte *Gyarmati* a rendőrségre, ahol azt a vádat emelte ellene, hogy a tanácsos őt megütötte. *Gyarmati* hiába tiltakozott a vád ellen, átkísérték az ügyészségre, ahol a vizsgálóbíró a mai napon határozni fog az őrizetbe vett városi tanácsos további sorsáról.

— **Elfogott aradi kereskedő.** A temesvári rendőrség elfogta *Keller Izrael* aradi illetőségű kereskedőt, akit az aradi törvényszék sikkasztás miatt körözött. A kereskedőt átadták az aradi rendőrségnek.

— **Krándulás a Hegyes-hegységbe.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztálya május 1-én kirándulást rendez a Hegyes-hegységbe, a következő útirányon: Radna, Solymosi vár, „Bécsi” forrás, Izabella kálvárió, „Irima” forrás, Solymosi völgy, Radna, Indulás a reggeli 7 órák, villanással, hazakerkezés este fél 9 órakor. Vendégeket szívesen lát az egyesület. Ennivalót mindenki hozzon magával.

Szüllő Géza a cseh parlamentben leleplezi Csehország megalakulásának titkait

Benes kiélezi a magyar—cseh helyzetet — Mit bizonyítanak a levéltári kutatások? — Csehszlovákia léte francia érdek

Prágából jelentik: A cseh parlament külügyi bizottsága ma délután folytatta *Benes* külügyminiszter expozéja feletti vitáját. *Benes* ugyanis, mint ismeretes, két ízben több, mint öt óráig expozé olvastott fel, melynek éle főképpen az osztrák-német vámuinó terve ellen irányult. A mai külügyi bizottsági ülésen *Szüllő Géza* magyarpárti képviselő, a csehszlovákiai magyar kereszténypárti képviselők parlamenti csoportjának elnöke részletesen foglalkozott az expozéval és többek között a következőket mondotta:

— *Benes* külügyminiszter új szerepe körülbelül megfelel az új gazdagok szerepének, akik újabb alapításokat hoztak létre, mind nagyobb alaptőkével. Most csak az a baj, hogy megkezdődött a dekonjunktura és ezek az alapítások kezdenek éppen úgy, mint az új gazdagok alapításai, összeomlani és beköszönt, miként az új gazdagoknál is az anyagi csőd.

— Kétségtelen, hogy Csehszlovákia diplomáciai helyzete gyengül és ennek oka nem az, hogy az állam életképtelen lenne, hanem, hogy az állam vezetése rossz. Az újabb levéltári kutatások, valamint a békeszerződésekben közzétett jegyzőkönyvek jegyzetei igazolják, hogyan jött létre Csehszlovákia.

A békekötés idején Csehszlovákiát sokkal kisebb határokkal tervezték, mint ahogy azt megalkották.

— **Botrány egy nagyváradi munkástemetésén.** Nagyváradról jelentik: Vasárnap délután, egy munkástemetés alkalmával összetűzésre került a sor a temetés résztvevői és a rendőrség között. A temetési menet az internacionálét énekelte és amikor a rendőrök felszólították a tömeget, hogy térjenek le a főútról és hagyják abban az éneklést, nem engedelmességet. A temetőből ismét tömegesen tértek vissza s mikor szétesésre szőlították fel a munkásokat, ismét megtagadták az engedelmességet. A rendőrök kénytelenek voltak gummibotjaikat használni s így néhány perc alatt szétverték a tömeget. Az incidensenek egy szegény paraszt áldozata volt, akit véresre vertek, bár semmi köze nem a volt a tüntetéshez. Ugyanigy számos sétáló ember sem kerülhetett el a botlásokat.

— **Véres verekedés egy aradi vendéglőben.** Véres verekedés színhelye volt tegnap este az állomás közlében lévő *Zöld Kakas* vendéglő. A vendéglőbe az esti órákban betért egy *Szécsi Károly* nevezetű kocsis, aki ott találva több ismerősét, leült melléjük, bort rendeltek és inni kezdtek. Amikor már meglehetősen illuminált állapotban voltak, *Szécsinek* egy régi adóssága miatt szóváltása támadt egy *Bakos János* nevű ismerősével, aki kést rántott és azt kétszer *Szécsi Károly* ba szurta. *Szécsi* erre egy székkel fejbesújtotta támadóját, aki eszméletlenül terült el a földön. A kivonult mentők mindkettőjüket a közpórházba szállították.

— **Gyermekkoldusok.** Kaptuk a következő sorokat: Igen tisztelt Szerkesztő Ur! Az „Aradi Közlöny” egyik számában Sz. K. jelzéssel szóváteszik a korszón mind sürűbben megjelenő koldusgyerekeket. Engedje meg, hogy ehhez az ajánlához én is hozzászóljak. A korszó és a Marospart tele van ilyen kis koldusgyerekkel, fáj a szívünk, ha a gyerekekre nézünk, de egyuttal elítéljük azokat a szülőket, akik gyerekeiket egészen fiatal korban már a dologtalan és könnyű életre nevelik. A gyermek lelkülete gyenge palánta és a szülő, aki gyermekét koldulásra szoktatja, már most kijelöli az utat a börtönök nyirkos falaihoz. Az embert jóra csak a munka neveli, csak az acélozza meg a zsenge lelket az élet nagy küzdelmeiben. Jó volna, ha a hatóság és a rendőrség is felügyelne a gyermekek büntetvényezésének erre a válfajára és erős kézzel megienyitné azokat a szülőket, akik gyermekeiket nem munkára, hanem a koldulásra tanítják. Egy régi előzető,

mert a román megszállás és a bolsevisták előretörése fokozta a cseh politikusok vágyát és ennek folytán nagyobb és nagyobb részeket vágtak le Magyarországból. Csehszlovákia létjogosultságát annak köszönhetné, hogy a francia koncepció szerint Csehszlovákiának kell lenni annak az egyensúlyozó erőnek, amely a németiséget paralizálja és esetleg a magyar erőket is megfékezi. Ennek következtében pedig Csehszlovákia nem lehet paciifista állam, hanem csakis imperialisztikus. Hogy imperialisztikus lehessen, egységes nemzeti állammá kellett alakulnia, *Benes* koncepciói szerint.

Szüllő Géza beszédének további folyamán kimutatja azt a következtetést, hogy *Benes* mai politikai elképzelése mindinkább kiélezi a helyzetet Magyarországgal és viszont Csehszlovákiát teljesen elszigeteli a többi államoktól. Mi tehát a teendő. Okos, nem Magyarország-ellenes, hanem Magyarországot számbavevő külpolitikát kell követni.

— A világ már látja, hogy Magyarországgal szemben hibákat követtek el — mondja *Szüllő*. — Arra is rájön a világ, hogy *Benes* politikája Magyarországgal szemben hibás, mert mindennütt a magyarság elgáncsolására és kisebbitésére törekszik.

Végül beszédében azt a tanácsot adja *Benes*nek, hogy másítsa meg teljesen a politikáját.

Jack Diamond haldoklik

A banditavezér életéről lemondtak orvosai

Newyorkból jelentik: Az *Aradi Közlöny* mai számában megírta, hogy *Jack Diamond*, a hírhedt banditakirály ellen, aki nemrég szabadult ki a fogházból 25 ezer dollár kaució ellenében, sziklavárától nem messze egy korszában revolveres merényletet követtek el. A ma este érkezett jelentések szerint a bandita vezér állapotja, annak dacára, hogy azonnal a leg gondosabb kezelés alá vették, rendkívül válságos.

A merénylet, mint ismeretes, sörétes fegyvert használt, amely oly súlyos sebeket ejtett a banditavezéren, hogy állapotában az orvosok kevés reményt fűznek. Kétségtelenül megállapítást nyert, hogy a gyilkos merényletet ellenségeinek valamelyike követte el. A késő esti órákban érkezett jelentések szerint az orvosok lemondtak *Jack Diamond*ról és a katasztrófa bekövetkezése minden pillanatban várható.

— **Két bucuresti-i diák rablógyilkossági kísérlete.** *Predeálról* jelentik: A brassó—predeáli országúton vakmerő rablógyilkossági kísérletet követett el két bucuresti-i diák *Egy Balogh János* nevű sofőr autóját bérelték ki a diákok, akik közül az egyik, *Pila Ion*, revolverével rálőtt a sofőrre és súlyosan megsebesítette. A robogó autón sikerült a sebesült sofőrnek a két diákot áralmatlanná tenni. Átadta őket a brassói rendőrségnek.

— **Jéglőfizetéseket felvesznek.** Viszonteladónak, abonenseknek nagy százalék-kedvezmény. Autóval szállítók. *Karabin János* jéggyára, *Siria*.

— **Lelőtte lelkészársát.** Az amerikai *Navada* város katolikus lelkészét, *Brown*t elmozdították állásából és helyére *Rider* lelkészt neveztek ki. Amikor ez utóbbi megjelent a plébánián, hogy helyét elfoglalja, *Brown* revolvert rántott és *Rider*t lelőtte. A súlyosan sebesült emberben még volt annyi erő, hogy térdreborulva imádkozzék merényletjének bünbocsánatáért, azután holtan rogyott össze.

— **Aranyérmét és az evvel járó béldugulás, repedés, kelés, gyakori vizelési inger, derékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédülési rohamoknál a természetes „Ferenc József” keserűviz használata kellemes megkönnyebbülést eredményez.**

Színház — Irodalom — Művészet

Ismét Erdélyi Miklós vezeti a váradi magyar színházat
Visszavonult a Szinpártoló

A nagyváradi színházi válság újabb fordulóponthoz érkezett. Ismeretes, hogy Erdélyi Miklós szinigazgató egy háromtagú direktóriumnak adta át a színház aktív vezetését, akik a Szinpártoló elnökével élükön igyekeztek meg birkózni az anyagi összeomlással. A Szinpártoló több mint százezer lej gyűjtött össze részben előre eladott jegyek árából, amit szétszórtak a szintársulat tagjai között. Természetesen ez az összeg korántsem volt elegendő és a tagok türelmetlenkedtek, többen kiváltak a társulat kötelékéből és máshol igyekeztek elhelyezkedést keresni.

Legutóbb a diszitók léptek sztrájkba és a katonazenekar is tekintélyes követelésekkel állott elő, úgy hogy a direktórium elhatározta lemondását. A szinpártoló elnöke kijelentette, hogy anyagilag és erkölcsileg továbbra is támogatni fogják a társulatot, csupán a tényleges vezetésétől vonulnak vissza. A színház ennek következtében ismét Erdélyi Miklós szinigazgató vezetésére alá került, aki reméli, hogy valamiképpen elvezeti a színházat a szezon végéig.

Szavalóverseny a Magyar Otthonban

Kitűnően sikerült a műsoros est

Az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya ma este fél 9 órai kezdettel, nagyszabású ifjúsági szavalóversenyt rendezett a Magyar Otthon nagytermében. A Magyar Otthon nagytermét már jóval fél kilenc előtt zsúfolásig megtöltötte az érdeklődő közönség, amely a legnagyobb érdeklődéssel kísérte az egész műsort és az előadókat, akik már számtalan esetben bebizonyították tudásukat és tehetségüket, nagy tapsal jutalmazta. A kitűnően sikerült szavalóversenyen a következő műsor szerepelt:

Enrico Toselli: Serenata. Hegedűn előadta ifj. Kardos Antal, zongorán kísérte Riegler Margit. „A falusi kislány Pesten”. Irta: Czuczor Gergely. Szavalta Németh Gizella. „A gyermek játszmái akar”. Irta: Mécs László. Szavalta Cservenka Klári. Kéler Béla: „Puszták fia”. Hegedűn előadta Bokor Ernő, zongorán kísérte Keleti Frigyes. „Ágota kisasszony”. Irta: Kiss József. Szavalta Németh Sára. „Pókainé”. Irta: Gyulai Pál. Szavalta Tóvisháti János. Bazzini: La calma serenad. Hegedűn előadta Bokor Ernő, zongorán kísérte Keleti Frigyes. „Szüretünk”. Irta Lévy József. Szavalta Szalay Margit. Arany: „Rozgonyiné”. Szavalta Riegler Margit. „Gedővár asszonya”. Irta Kiss József. Szavalta Prohászka István. Chopin: Nocturno. Hegedűn előadta Kardos Antal, zongorán kísérte Riegler Margit. „Utolsó sor”. Irta Váradi Antal. Versenyen kívül szavalta Vasváry Jolán. „Hamvas fehér arcod...”, „Kis kertemben fehér” népdal. Zongorán előadta Györgyossy Piroska. A Lászlóné Prohászka Elvira, özvegy Wittauschek Lajosné, Bérczy Lajos, Adler Samuból álló zsűri a következőképpen döntött: Prohászka István és Cservenka Klári az első díjat, Németh Sára a második díjat, Németh Gizella és Szalay Margit a harmadik díjat és Kótay Béla a negyedik díjat nyerte.

* A Magyar Párt Közművelődési Szakosztályának ifjúsági tagozata a még függőben lévő két új alelnöki tisztség betöltésének, valamint a tisztikar kiegészítésének kérdését a folyó hó 29-én, szerdán este fél 9 órakor megtartandó tagozati ülés napirendjére tűzte. Ezután hívjuk fel a tagok figyelmét, hogy fenti időben, lehetőleg minél nagyobb számban jelenjenek meg.

Az aradi színház Edisonja

Myslik, az aradi színház flótása, bonyolult technikai problémákat oldott meg — Elkészítette a hangjeggyírógépet és a kottázó zongorát — Készülék, amely a haláltól rántja vissza az embereket — A feltalálót szürke kisemberré teszi a nínestelenség

Van Aradon egy nagyhajú, fekete bajszú és feketekereتű pápaszemes ember, akiről mindenki tudja, hogy színházi zenész volt mindaddig, amíg a szintársulat meg nem tartotta huszonhárom ezer lejét. Sokan tudják róla, hogy Indrich Carel Mysliknek hívják, valahonnan Csehszlovákiából került ide, tud szépen flótázni és hárfázni, de azt talán senki sem tudja, hogy amíg tangókat és valceroakat flótázik, bonyolult technikai kérdéseken töri a fejét.

Myslik, akinek két gyermeke, beteg anyja és munkanélküli felesége van és aki maga is kereset nélkül áll, arra is talál lelkierőt, hogy az emberiség javát szolgálja. Találmányokon dolgozik, okos, közhasznú ujtásokon a zene-művészet terén.

Ujságpapírból csomagolja ki élete minden reményét, négy szabadalmi leírást, a hozzávaló rajzokkal és a bucaresti-i szabadalmi hivatal hiteles okmányait, melyek szerint szabadalmat annak rendje és módja szerint Romániában bevezették.

Az egyik szabadalma egy olyan írógép, amely a rendes betűkön kívül a hangjegyek betűit is papírra veti, de a gép egyúttal megvonulazza az ívet.

A másik szabadalom már sokkal bonyolultabb technikai elgondolást örökít meg. Egy zongorára erősíthető készülékről van szó, amely úgy, ahogy egy darabot lejátszanak, rögtön papírra veti, a papírt megvonulazza, a szokásos öt vonallal és ha egy zeneszerző szerzeményét megakarja örökíteni, elég, ha leül a zongora mellé, bekapcsolja a készüléket, lejátsza a darabot és már is papírosan van az egész zenemű.

A harmadik találmány egy olyan kottatartót mutat be, amely egy lábbal kezelhető rugó segítségével önműködően lapoz, amikor arra szükség van. De nemcsak a zene terén akar ujtásokat Myslik.

Bámulatossá ügyességgel találta fel a villa-

* **Dal pályázat.** Az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya ezúton hozza tudomására az érdekelteknek, hogy meghirdetett pályázatának határidejét folyó évi április 30-ával lezárja. Felhívja egyben mindazon pályázók figyelmét, akik a kezelési költséget 50 lej még eddig nem fizették be, hogy azt legkésőbb folyó évi május 15-ig a Közművelődési Szakosztályához (Arad, Strada Romanului 8.) eljuttatni sziveskedjenek, mivel azon pályaműveket melyek kezelési költségei nem fizetettek be, mint a pályázat feltételeinek meg nem felelőket, a szakosztály nem veheti figyelembe. A kezelési díj nem a beküldött művek száma, hanem személyenként értendő. Értesítjük továbbá a pályázókat, hogy a bizottság döntését folyó évi május hó 20-ika után hozzák nyilvánosságra.

* **Melyik szebb, az amerikai, vagy az európai nő?** Ezt a kérdést dönti el a Színházi Élet új száma. Rengeteg képen és cikken kívül darabmellékletül a Színházi Élet Lengyel Menyhért nagyszerű színdarabját, a „Tihamér”-t közli. Tíz éves gyermeklap, kotta- és kézimunkaiv melléklet van még a Színházi Élet új számában. A Színházi Élet egyes példányainak ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-ucca 8.

Új könyvek

Nyugat—Kelet nagy szellemi: Örök utitársaink. Az Athenaeum Olcsó Könyveinek sorozatában újból megjelent Mereskovszky ragyogó essay-gyűjteménye, az Örök utitársaink. Nyugat és Kelet szellemóriásai vonulnak fel ebben a mélyvilágító lelki tanulmányban: Marcus Aurelius, Plinius, Cervantes, Montaigne, a nagy Goethe, Byron, Flaubert, Turgenyev, Dosztojevszkij, Goncsarov,

nyosbalesetek meggátolására szolgáló készüléket. Ez az elgondolás teljesen lehetetlenné teszi azt, hogy valaki a mozgó villanyosról leessen, vagy hogy a fel- és leszálláskor valaki a villanyos kerekei alá kerüljön. Elmésen van megoldva az, hogy abban a pillanatban, amikor a szerencsétlenségbe sodort utas zuhanni akar, egy háló, amely a szerencsétlenség pillanatáig láthatatlan, szinte kihalássza a halál markából a meggondolatlan fel-, leugrálót.

Még sok más találmányról beszél nekünk Indrich Myslik. Évek óta dolgozik szabadalmain, levelezett, rajzokat küldött be sok amerikai és németországi gyárnak, de ma betevő ílátja nincs, nemhogy a találmányainak modelljeit elkészíthesse.

Évekkel ezelőtt tárgyalt Temesvár városával a villanyos baleset elhárító készülékének eladásáról, de a nyomasztó gazdasági krízis nemcsak szerény háztartásának költségvetését borította fel, de talán mindörökké meggátolja abban, hogy nagy álmai sikerüljenek. Sárkuló ujságlapokat mutatott, amelyben elismerőleg nyilatkoznak találmányáról a németországi szaklapok, de Myslik ide van láncolva Aradhoz, egyszobás lakásához, két kis gyermekéhez és beteg anyjához, mert a pénz béklyóban tartja és megöli íhetségét. A pénztelenség leredukálja feltűnni akaró egyéniségét a többi átlagemberek nivójára. Rab Myslik, anélkül, hogy el volna ítélve, fogoly, a nyomorúságának foglya.

Indrich Carel Myslik a feltaláló, akinek tehetsége itt fog elposványosodni Aradon, mert nincs pénze ahhoz, hogy szabadalmait a világgal közölhesse és hogy azokat értékesíthesse. Flótázni fog tovább is, hárfán játszani. A zene azonban nem hoz megnyugvást lelkének, mert repülni szeretne fel a magasba, ahol a feltalálók fejeit a pénz fényes glóriája övezi.

(szom—kár.)

Puskin, legragyogóbb képviselői az európai szellemi kulturának. A rendkívül vonzó stílusu, érdekes könyv 448 oldal terjedelmű. Régi ára 263 lej volt, most azonban 102 lej bélyeg beküldése ellenében Lepage, Kolozsvár, franco küldi.

Földi Mihály: „Hamlet királykisasszony”. Földi Mihály, az új magyar irodalom egyik legtehetségesebb tagja, egyforma bravurral rajzolja meg és mély bepillantással kristályosítja ki a muló perc izgalmából is az örök lényegét és az örök gondolatokból is az élet muló, de égető aktualitását. Akiben él a vágy: megismerni a világot és önmagát, az nagy gyönyörűséggel olvashatja Földi Mihály „Hamlet királykisasszony” című, lebilincselően érdekes és értékes könyvét, mely 245 oldal terjedelemben jelent meg, jó kiállításban. Régi ára 190 lej volt, míg most 51 lej bélyeg beküldése ellenében Lepage, Kolozsvár, franco küldi.

New-York regénye. Paloták, nyomor- és büntényák fénye-árnya. Don Passos páratlan népszerűsége tett szert nemcsak az Egyesült-Államokban, de mindenütt, ami természetes is, hiszen nemcsak Amerika szellemének kitűnő érzékeltetője ő, hanem olyan regényíró, aki az életet eleven színekkel, érdekesen látja meg. Leghatalmasabb alkotása a Manhattan Transfer, amely Gaál Andor nagyszerű fordításában jelent meg magyar nyelven. A nagyváros minden fénye-árnya ott rezeg a tarka jelenetek szövevényében. A két kötetes, 472 oldal terjedelmű regény régi ára 313 lej volt, azonban most utánvétellel, vagy 102 lej bélyeg ellenében Lepage, Kolozsvár, franco küldi. Kérje ugyanakkor az árlaszállítások nagy jegyzékét Lepage-tól.

ABBAZIA

Szép tavasz az Adrián.
REGINA HOTEL STEFANIE

Vámmentes zóna. — Redukált árak. — 150 szoba és apartement. —
Füüdőzenekar és házizenekar. — Golf. — Májustól füüdőszezon.

Ugyanazon vezetés alatt: **PALACE HOTEL.**

E. KUNZ.

Az élesdi gyilkos anyja bánatában meghalt, apja felakasztotta magát.

Secureanu vezetőügyész nyilatkozatában a gyilkosok legjellegzetesebb típusának rajzolja meg a Herz házaspár és Terebesi gyilkosát. További gyilkosságok hosszú sorozatát akarták elkövetni még a gyilkos és cinkosai

Kovács: „Akkor is ölnék, ha Romániában halálbüntetés volna, mert nekem ölnöm kell...“

Nagyvárad. Az élesdi gyilkosok kihallgatása Élesden már befejeződött és a tetteseket vasráverve átszállították a nagyváradai ügyészség fogházába. Kihallgatásuk alkalmával Kovács András és társai borzalmas cinizmussal vallottak rémtetteikről. A gyilkos, Kovács András valósággal hencegve mondta el, hogy több élesdi és környékbeli zsidó kereskedőt akart még megölni.

Román vagy magyar embert nem akar ölni, csak zsidót.

A tettesekre egyébként bebizonyult az is, hogy még sok rablást és lopást követtek el, amelyeket cinkostársakkal követtek el. E cinkosok után nyomoz most az élesdi csendőrség és néhány napon belül ezeket a bünteteket is felderítik. Élesden a két nap alatt, míg az elvetemült tettesek kihallgatása tartott, hatalmas tömeg vette körül a csendőrség épületét és a felizgatót lakosság meg akarta lincselni a gyilkos és cinkosait. Élesden egyébként már a letartóztatás előtt suttogtak arról, hogy Kovács András követte el a gyilkosságot, mert Kovácsnál többen is látták Herz héber betűkkel díszített zsebkését.

Mint már megírtuk, Kovács András gyilkosságáról, azoknak elkövetése után, Kovács András szüleinek is tudomása volt. A csendőrség nem tartóztatta le az öregeket. A két szerencsétlen szülő hétfőn tragikus sors érte.

Kovácsné a fia miatt érzett bánatában meghalt. Apja, mikor meggyőződött róla, hogy felesége nincs többé, a padlásán felakasztotta magát.

A szerencsétlen emberek iránt Élesden általános részvét nyilvánult meg.

Secureanu nagyváradai vezetőügyész egyébként ma nyilatkozatot adott a lapoknak.

— Régi, tudományos megállapítás, hogy a nagy bűnösöket gondatlanságuk és hanyagságuk kergeti a hatóságok kezei közé. Évek óta tanulmányoztam ezt a kérdést és meggyőződésem róla, hogy ez a tudományos megállapítás a gyakorlatban teljesen helytálló. Kovács Andrásra és társaira is áll ez a megállapítás, mert őket is a könnyelműségük és előre nemlátásuk hajszolta a rendőrség kezeibe. Kovács András például állandóan magánál tartotta Herz zsebkését, amely annál is inkább feltűnő lehetett, mert ilyen zsebkése csak Herznek volt a faluban. A zsebkés ugyanis héber feliratot viselt és egymagában ez is elegendő lett volna Kovács András letartóztatására. Bereczky, az egyik cinkos, állandóan magánál hordta, majd forgalomba hozta Herz aranyóráját. Bereczky Szi-

lágynak, Szilágyi Kleinak adta át az órát és Kleintől került a rendőrséghez.

— Ami Kovácsot illeti: egyike a legelvetemültebb gyilkosoknak, a legritkábban előforduló és legjellegzetesebb fajtából. Állati kegyetlenség van benne és hányaveti dicsekvéssel beszél áldozatairól.

Nem irtózik a vértől, a vér látása örömet okoz számára. Bestialitás az eleme és nincs is más jelző tulajdonsága, mint a bestialitás. Röhhög, amikor áldozatairól hall beszélni és ő maga mondja el, hogy úgy a Herz házaspár, mint Terebesi felboncolásánál jelent akart lenni. Megkérdezték tőle, nem-e bánta meg tettét, mire kijelentette, hogy sőt ellenkezőleg, még több gyilkosságot akart elkövetni. Mikor azt a kérdést vettem fel neki, mi történe, ha Romániában halálos ítélet volna, kijelentette, hogy még ebben az esetben is gyilkolna, mert neki gyilkolnia kell.

— Az ösztönös bűnözőknek legtökéletese-

Kettős szerelmi tragédia Aradon —

Elekes Piroska öngyilkossága az aradi törvényszék előtt — Ongyilkosságra való felbujtás miatt két évi fogházra ítélték Heinrich Józsefet, aki nem merte bevenni a halálhozó mérget

Az aradi törvényszék Pop Jenő-tanácsa ma ítélkezett abban az emlékezetes bűnyűben, amelynek hátterében egy fiatal aradi leány öngyilkossága áll. Az új-csálai erdőőr múlt év szeptember 16-án a Marosparton egy 19 éves leány holttestét találta meg, akiről kiderült, hogy Elekes Piroskának hívják és hogy oly nagy adag morfiomot vett be, hogy már nem lehetett megmenteni az életnek. Az öngyilkosság körülményei gyanusak voltak mert Elekes Piroska laboránsnő levelet is hagyott hátra, a melyben közölte szüleinek, hogy ő és vőlegénye, Heinrich József 29 éves aradi fiatalember közös megegyezéssel válnak meg az élettől. Szeretik egymást, a házasságnak azonban gazdasági akadályai vannak. Miután Heinrich József megállapíthatóan nem követett el öngyilkosságot, a rendőrség bevezette a nyomozást és a 29 éves fiatalembert őrizetbe vette, mert az a gyanu merült föl, hogy Elekes Piroska kezébe Heinrich József adta a mérgepotharat.

A föltevés valóban bizonyult, amennyiben Heinrich bevallotta a rendőrségen, hogy előbb ő is öngyilkos akart lenni, de miután menyasz-

Megjelent Arad nagy színes térképe

100.- Lej.

Kapható a könyvkereskedésekben.

sebb típusa Kovács — folytatta érdekes nyilatkozatát a vezetőügyész. Hátranyomott koponyájával, bennülő szemével és vastag ajkával a félelem érzését kelti és hatalmas testi ereje is borzalmassá teszi jellemét. A legmélvebb erkölcsi fertőben él ez az ember. A zsidó nagykereskedők hosszú sorát akarta meggyilkolni, azért, mert feltételezte, hogy pénzüik van. Neki nincs pénze, a kereskedőknek van, következésképpen meg kell gyilkolni őket, hogy a pénzükhöz jusson.

Eddig tart Secureanu vezetőügyész nyilatkozata. A vezetőügyész egyébként kijelentette, miszerint még nincs hivatalos értesítése arról, hogy Kovács szülei meghaltak. Hangsúlyozta, hogy már az első percben részvétet érzett a szülők iránt, akik derék, becsületos embereknek látszanak. A nyomozás Kovácsnak és társainak letartóztatásával még nem áll meg, mert most azokat a cinkosokat keresik, akikkel többi bűncselekményeit elkövették. Az ügyészség attól tart, hogy Kovácsnak szabadlábban lévő cinkosai társaik nélkül is folytatják a gyilkosságok sorozatát és ezért a legszelesebb körű nyomozást vezették be annak megállapítására, hogy kikkel érintkeztek Kovács és társai a legsűrűbben a községben.

szonya bevette már a mérget, megmondta a dolgot és a szerencsétlen leányt sorsára bízta. A mai főtárgyaláson Mandru Miklós ügyész öngyilkosságra való felbujtásért kívánta felelősségre vonni Heinrich Józsefet. A vádlott az elnök kérdéseire részletesen elbeszélte, hogy milyen szoros érzelmi kapcsolat fűzte Elekes Piroskához. Elmondta, hogy az öngyilkosságot megelőző éjszakán együtt bolyongtak a városban. A hajnali órákban Újcsálába kerültek, ahol a Maros partján letelepedtek. Elekes Piroskát már régebben foglalkoztatta az öngyilkosság gondolata, ezért arról volt szó közöttük, hogy közösen hálnak meg.

Elekes Piroska még a helyszínen levélpapírost és ceruzát vett elő, megírta bucsulevelét, aztán a laboratóriumban szerzett morfiomos fiolát kiöntötték egy alumíniumpohárba és Elekes Piroska azt fenékig felhajtotta. Néhány pillanat múlva már hatott a mérge és ez a megdöbbentő látvány, ingadozóvá tette a férfit.

nem volt annyi lelkiereje, hogy a még megmaradt fiola tartalmát fölhajtsa és ő is kövesse a halálba szerelmesét.

Magára hagyta az alétan fekvő leányt és azzal a szándékkal indult a városnak, hogy bejelentse Elekes Piroska öngyilkosságát, habár az még eszméletlenül volt, formálisan könyörgött, hogy ha nem akarja követni, legalább hagyja őt meghalni.

A bíróság a bizonyítási eljárás során kihallgatta Elekes Piroska szüleit és Heinrich József ismerőseinek egy részét, akik egyöntetűen azt vallották, hogy a laboránsnő már régen foglalkozott a házasság gondolatával, de szegénységük miatt ezt nem teheték meg.

A bizonyítási eljárás után elhangzottak a perbeszédék, majd a bíróság határozathozatalra vonult vissza. Félórás tanácskozás után az elnök kihirdette az ítéletet, amely Heinrich Józsefet öngyilkosságra való felbujtás büntetésében mondotta ki bűnösnek és tetteért két évi fogházbüntetéssel sújtotta. A bíróság ugyanis nem fogadta el a vádlott védekezését, félrevezetésnek minősítette, hogy belement az öngyilkosságba, ezért hozott marasztaló ítéletet Heinrich József az ítéletet megjellegbezte a temesvári ítélőtáblához.

A pénzügyminiszter is ellenzi a kamattörvényt

Eredménnyel végződött a vidéki bankok szövetségének tiltakozó-akciója — „A betéteseknek meg kell őrizniök a legteljesebb bizalmukat a bankokkal szemben“

Bucurestiből jelentik: Jelentettük, hogy a vidéki bankok szövetsége a bucaresti-i kereskedelmi kamarában országos kongresszust tartott, amelyen elsősorban a kamattörvény ellen tiltakoztak a kongresszus résztvevői. Szerintük a kamattörvény a teljes csőd felé viszi a kisbankokat és ugyanekkor a betétesek, akiken ez a törvény segíteni szeretett volna, az uzsorások karjaiba kénytelenek rohanni. A kongresszus után a vidéki bankok szövetségének egy küldöttsége jelent meg Argetoianu előtt, hogy a kongresszus határozatát közöljék a pénzügyminiszterrel. Botez professzor, Spiru Lala szenátor és Simionescu-Ramniceanu bankigazgató vezetésével jelent meg a küldöttség Argetoianu előtt.

A pénzügyminiszter a küldöttségnek adott

válaszában kijelentette, hogy nézete szerint, a kamattörvényt nem lehet végrehajtani. Eppen ezért az új parlament van hivatva arra, hogy a többek között lényeges módosításokat eszközöljön a kamattörvényen, vagy, ha ezek a módosítások nem volnának végrehajthatók, úgy a kamattörvényt meg kell szüntetni.

A pénzügyminisztérium az alábbi hivatalos jelentést adta ki a vidéki bankok uniójának intervenciójáról:

„Argetoianu pénzügyminiszter biztosította a vidéki bankok szövetségének delegátusait a kormány teljes támogatásáról. A betéteseknek meg kell őrizniök a legteljesebb bizalmukat azokkal a bankokkal szemben, amelyekkel dolgoznak, mivel a kormány és a Nemzeti Bank gondot fordítanak ezekre az intézetekre“.

Lippai események

Városterjesztés és intézményes por — Diszkrét marad-e az új Maros-part? — Dolgoznak a munkanélküli javasasszonyok

Ha az idegen véletlenül Lippára vetődik, egy lázas tempóban épülő és fejlődő várost talál a Maros partján, mely mintia kivétele volna a mostoha időknek, hogy ezáltal is megerősítse az általános pangás szabályát. A természetes fejlődés szükségszerű törvénye adott-e lendületet Lippának, vagy a magisztrátus bölcsessége akar belőle várost csinálni? Ki tudja! Bizonyos óvatosság azonban mindenesetre kötelez ennek a bölcsességnek az elbírálásában. Óvatosságra pedig sok minden kötelez. Például:

A lippai por

Isten mentsen meg minden már, vagy még nem tüdőbeteg embert, egyszóval mindenkit attól, hogy például szombaton délután a lippai főuccára vetődjön. Mert Lippán szombaton van a hetipiác és délután a hatósági providencialitás általános uccasöprést rendeztet, munkanélküli javasasszonyokkal, vagy azoknak ivadékaival, a száraz főuccán, akik azután kellő hatósági felügyelet mellett olyan éktelen port csapnak ormótlán seprűikkel, hogy vesztetni való tüdeje legyen annak, aki azt be merné szívni. A kereskedők menekülve szaladnak be az üzletek elé kirakott és el nem adott portékájukkal és minden lehetséges módon elbarrikádozzák magukat a hatósági porfelhő elől. Jogos kívánsága a lippaiaknak az, hogyha annyi millió tellett, valóban közhasznu beruházásokra, hát talán arra is, hogy a román királyi udvari szállító lippai hordógyártót vegyenek egy vizeshordót és jocsolják föl a kövezetet a cigányasszonyok, üzembehelyezés előtt. Az érdeklődőket azzal nyugtatják meg, hogy igaz ugyan, hogy a por kellemetlen, ártalmas és elkerülhető is, de ezzel szemben meg van az a manapság páratlan előnye, hogy *sem állami, sem városi adó alá nem esik és beszívása nem képez jövedéki kihágást...*

Az új Maros-part

A porról jut eszembe a másik lippai portermelési és fogyasztási központ is: a Maros-part. A marosparti közutat régebben elzárták esténként a járművek elől. Amióta azonban a mozgási szabadság demokratikus elgondolása lett Lippán uralkodó principium, azóta élvezhetetlen és egészségi szempontból egyenesen veszélyes passzió a marosparti sétány. Ezt a sétányt most szépen parkirozzák, kibővítik, rendezik, mindenkinek öröme. Valóban szükség van egy ilyen csinos parkra a város belterületén. A munkálatok nagy hozzáértéssel készülnek el és rövidesen befejeződnek. Remélik most már a lippaiak, hogy a magisztrátus itt mentesíteni fogja őket a porlévezet kötelezettsége alól. Azt is remélik, hogy a terjedő sötétség helyett villanylámpák is fognak majd égni az új parkban. Az igazság kedvéért azonban meg kell jegyeztem, hogy ezt nem mindenki reméli.

Az új városháza is rövidesen kész lesz. Ahogy az idő megengedi, elkezdik, befejezik az építést. A diszteremben fognak rendezni a lippai elite-bálakat és ünnepségeket. Lippa is kezd tehát konkurenciát csinálni „közüzemekkel”. Majd pályázatot fognak hirdetni a büffé bérbeadására. Hogy ebből mi fog kisülni, majd meglátjuk. Végül pedig a *villanyfronton* egyelőre szélszend uralkodik. De alighanem csak egyelőre. Mert mindig hallani panaszt a villanyról kapcsolatosan. Mindenesetre tény az, hogy Lippán van villany és ez magában véve eléggé örövendetes. De sokkal nemesebb volna az öröm, ha az „Elgiba” nem csinálta volna a maga manővereit.

Lippa tehát fejlődik, szép város lesz, — ha vesznek egy locsológépet.

Strauszmann József.

Hideg és nedves időben

melegít mint a napsugár

Régi fájdalmai súlyosabban lépnek fel fagyos napokon? Izületi merevedések és fájdalmasabbak lesznek nedves időben. Az alábbiakban egy bevált készítményt ajánlhatunk az izom és ízületi fájdalmak enyhítésére:



A fájdalmas részeket dörzsölje föl gyengén Sloan's Liniment-tel. Oránként ismétlje ezt. Sloan's melegíti a testet akár csak a napsugár. Elűzi a fájdalmat. Még ma vásároljon gyógyszerésznél vagy droguistájánál egy újabb üveget. 75-Lei-ért.

SLOAN'S LINIMENT

Nagy ankét az aradi munkanélküliek érdekében

Lutai polgármester Bucurestibe utazik, hogy a munkanélküliek részére segélyt eszközöljön ki — Május másodikán, szombaton a városháza tanácstermébe gyűlnek össze a nagyvállalatok vezetői — Több mint 200 ezer adag ebédet osztottak ki az aradi népkonyhák

Szinte naponta jelenik meg munkanélküliekből álló népes küldöttség a városházán, hogy a vezetőséget a népkonyhák további nyitvatartására, vagy pedig közmunkák megindítására bírják. A polgármesteri hivatal már többször reámutatott arra a szomorú tényre, hogy sem népkonyhára, sem pedig közmunkákra pénz nincs, de mert átérzik a vezetők is, hogy a munkanélküliek érdekében kell tenni valamit, már a múlt héten táviratilag fordult Lutai dr. polgármester a népjóléti miniszteriumhoz, hogy sürgősen gondoskodjanak valami alap megteremtéséről, a sürgönyre azonban eddig válasz nem jött.

A ma megjelenő munkanélküli küldöttség megint a régi panaszt adta elő, hogy nincs semmi lehetőségük a nagy nincstelenséggel megbirkózni és érdeklődtek a népjóléti miniszterium válaszárol.

Lutai dr. polgármester közölte a küldöttség tagjaival, hogy válasz nem érkezett és minthogy az ügyet tovább elodázni nem lehet, a jövő héten személyesen Bucurestibe utazik, hogy a segélyt az illetékeseknél kieszközölje.

Ezzel egyidejűleg akció indult meg a munkaadóknál, hogy igyekezzenek a munkanélkülieknek valamilyen elfoglaltságot adni és ma körlevélben felkérte a polgármesteri hivatal Arad összes bankjait, biztosító intézeteit, gyárait, továbbá az illetékes hatóságokat, így a prefekturát, ipariügyi hatóságot, ipar- és kereskedelemügyi kamarát, hogy május másod-

dikán, délelőtt 11 órakor a városháza nagytermében a munkanélküliek érdekében tartandó nagy ankétot vegyenek részt.

Hivatkozik a körlevél arra, hogy a tavasz beálltával várható egy mérsékelt fellendülés és a vállalatok érdekei szoros összefüggésben vannak a munkanélküliek érdekeivel, a város erején felül támogatta mostanáig a munkanélkülieket, de most már a munkaadók kötelessége a nagy probléma megoldásáról gondoskodni.

Itt írjuk meg, hogy a város számviteli hivatala összállította és ma benyújtotta Lutai dr. polgármesternek, a népkonyhákra költött elszámolás részleteit. A népkonyhák, amint az ismeretes négy hónapig működtek és ezen idő alatt a város nem kevesebb mint 1,316,000 lej költött el. Egy adag ebéd a pontos kiszámítás szerint 6 lej és 28 baniba került. Ha tekintetbe vesszük, hogy az adagok meglehetősen nagyok és az ételek izletesek voltak, bátran elmondhatjuk, hogy hat és egynegyed lejért csak egy ilyen nagy mennyiségben előállított tömegébéd képzelhető el. Az összes népkonyháknak együtt, az elszámolás szerint napi tizenegyezer lej állott a rendelkezésükre és naponta több mint 1700 adagot mértek ki. A négy hónap leforgása alatt tehát a kétszázszázötven meghaladja a kiosztott ebédok száma. A ma benyújtott elszámolást tüzetesen átvizsgálják és azután jóváhagyja az állandó választmány.

Kalapáccsal agyonverte feleségét és három gyermekét, aztán öngyilkos lett egy vendéglős

Borzalmas családi dráma egy Marburg melletti községben

Marburgból jelentik: A Marburg melletti Hocse községben vasárnapra virradó éjjel megdöbentően szörnyű vérfürdőt rendezett egy Gacsnik Rudolf nevű negyvenöt éves vendéglős, aki kalapáccsal agyonverte harmincnegyes feleségét és három kisgyermekét, majd borzalmas tettének elkövetése után öngyilkos lett.

Gacsnik Rudolf már évek óta bérelte az egyik községbeli vendéglőt, amely eleinte meglehetősen jól prosperált és az öt tagú család rendezett viszonyok között békében élt. Az utóbbi időben a vendéglő forgalma erősen megcsappant és beköszöntött a gond Gacsnik házába.

Vasárnapra virradó éjjel három óra tájban Gacsnik észrevétlenül felkelt ágyából, felöltözött, majd a kamrában magához vett egy súlyos kalapáccsot, a konyhában pedig a zsebébe sülyesztett egy éles konyhakést és így tért vissza a hálószobába, ahol felesége és három gyermeke aludt. A vendéglős óvatosan a mélyen alvó asszony ágyához lépett és egyetlen ütessel szétloccsantotta a szerencsétlen asz-

szony fejét, majd a konyhakéssel átvágta a már halott asszony nyakát.

Ezután a gyermekágyhoz lépett, ahol három gyermeke, a hat éves Iván, a nyolcéves Károly és a tizenkétéves Rudolf aludt és mindhárman szétzúzta a fejét, majd ismét felragadta az anya véréből vöröslő kést és valósággal lefejezte a három ártatlan kisgyermekét.

A szörnyű tett végrehajtása után Gacsnik Rudolf egy levelet írt, amelyben közölte a hatóságokkal, hogy a fenyegető nyomor miatt irtotta ki családját.

— Végtelenül szerettem három gyermekemet és feleségemet és nem akartam, hogy életük nyomorban és szenvedésben teljen el. Odatönn a másvilágon majd találkozunk és remélem, hogy ott boldogabbak leszünk.

Majd a szerencsétlen ember az ágyhoz lépett és egyetlen borzalmas vágással átmeteszte a saját torkát.

Reggel nyolc órakor a szomszédok fedezték fel a rémtettet és értesítették a hatóságokat,

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nem akart a Kamatellenes Liga elnöke Budapestén hamís lejt nyomatni

Erdekes leleplezés, amely elmondja, hogy hogyan bánt el a Kamatellenes Liga elnöke egy vidéki kisbankkal? — „A gazdasági válság megakadályoz, hogy fizessenek...”

Bucurestiből jelentik: A romániai vidéki bankok kiküldöttei pénteken országos kongresszusra ültek össze Bucurestiben, hogy panaszukat feltárják és hogy első sorban tiltakozzanak a kamattörvény ellen, mely a vidéki bankok aktivitását megbénítja. A gyűlés Coanda elnök vezetésével folyt le és azon vagy 150 bank képviseltette magát. A gyűlés nem szűkölködött az érdekes kijelentésekben, — amelyről lapunk más cikkében számolunk be — azonban pikantériában valamilyen kijelentésen tulesz az az érdeken vita, mely a vidéki bankok szövetségének kiadásában megjelent jelentésről szóló brosurában huzódik meg.

A jelentés, amely a kisbankok szomorú helyzetével foglalkozik, ugylátszik példaként akarja felhozni azt az esetet, ahogyan a Kamatellenes Liga elnöke elbánt egy vidéki kisbankkal, mely százezer lejt hitelezett neki. Természetes, nem mentes a célzatosságtól, amikor a rossz adós mintaképül éppen a Kamatellenes Liga elnökét, dr. Antonescu ügyvédet választotta ki a bankok szövetsége, hiszen a Kamatellenes Liga hónapok óta hallatlan agitációt fejt ki a magas kamatok ellen és nincs olyan vasárnap vagy ünnepnap, amikor ne csöditené össze híveit népes gyűléseire, amelyen azután a legélesebb hangú támadások és kijelentések hangzanak el a bankok ellen. Így azután érthető az is, hogy megragadják az alkalmat, hogy a kongresszus alkalmával bemutassák az elnök urat adósi minőségében.

Antonescu százezer leje

A kis brosurá elpanaszolja, hogy Antonescu ur, a Kamatellenes Liga elnöke, még 1928. október 15-én egyik vidéki kisbanktól felvett 100.000 lejt váltókölcsonst 3 hónapra, 18 százalékos kamattal. Amikor a határidő elmúlt, az elnök újabb határidőt kért a fizetésre, amit akadálytalanul meg is kapott újabb három hónapra.

Azóta a három hónap igen sokszor eltelt, azonban Antonescu dr. semmiféle felszólításra sem volt hajlandó fizetni. A bank várakozott jó ideig, azután elfogyott a türelme és az elnököt beperelte a 100.000 lejt tőke és járulékaik erejéig az 1930. év elején. Miután az ügy teljesen szimpla, egyszerű per volt, a bíróság meg is ítélte első fokon a tőkét és a kamatait.

Eddig ez a kis ügylet legfeljebb csak anynyiból érdekes, hogy főszereplője egy országosan működő nagy erkölcsi testület elnöke. Hogy azonban egy erkölcsi testület elnöke milyen módszerre vetemedett egy rosszul álló perének védelmében, arra élénk fényt vet az a levél, melyet Antonescu elnök 1930. április 1-én a pernyertes bank igazgatójához intézett.

Maga a levél nem tartalmaz különösebbet, fiacsak azt nem hogy az elnök, saját bevallása szerint azért nem tud a banknak fizetni, mert az elmúlt évben nem volt termése birtokán, a minek következtében nyolc milliót vesztett. Az sem különösebb valami, hogy az elnök szemrehányást tesz a banknak, hogy az egész világon, minden országban, nagy veszteségei után támogatják volna a bankok, miután „nem vagyok rossz adós” — mondja szószerint, miután másfél évig még a per dacára sem fizetett három hónapra szóló váltója után semmit sem.

A levélnek van azonban egy érdekesebb kitétele, mely a következőképpen szól:

„A gazdasági válság megakadályoz en-

gem abban, hogy fizessenek, azután a becsületes tiltja, hogy Budapestre menjek egy nyomdába és ott lejt gyártssak.”

A levél ezen sorainál meg kell állani egy pillanatra. Az ezen sorokban burkolt rágalmat a Kamatellenes Ligának elnöke, egy országos nagy erkölcsi testület vezére írta le, valószínűleg két támadás között, melyet a nemes küzdelemben folytatott le az adósok védelmében. Ezekhez a sorokhoz nem kell semmi kommentár. Amint a Kamatellenes Liga elnöke a maga részéről már évek óta megtalálta a kamatellenes harc legegyszerűbb módját: nem fizetni sem a kamatot, sem a tőkét.

Becsület, vagy börtön?

A bankok szövetségének brosurája a maga részéről megteszi a megjegyzéseit a levélre, amikor Antonescu elnököt leleplezi egy kicsit, hogy tulajdonképpen miért nem fizet? Az elnök ugyanis most egy kis bajban van. Az infláció reményében némi bevásárlásokat eszközölt, abban a reményben, hogy az infláció által leromlott lejjel azután majd könnyen kifizeti tartozásait. Így vásárolt birtokokat, telkeket, állatokat, árutat hitelbe és így vett fel bankkölcsonst is abban a reményben, hogy a visszafizetés nagyon könnyű lesz. Azonban az infláció helyett a stabilizáció jött, ami véglegesen tönkretette reményeit arra, hogy a lej leromlik és ő könnyen fizetni fog.

Ezek után a brosurában a következőket szögezi le Grigore Coanda volt képviselő és szenátor:

Mi, skeptikusok, nem hisszük, hogy a becsület tiltaná az Elnök urat abban, hogy Budapestre menjen lejt gyártani. Inkább az önvédelem egy megmaradt töredéke tiltja ezt.

Béres András.

Fizessen elő a legnagyobb magyar lapra, az UJSÁG-ra

leggyorsabb hirszolgálat, a legjobb munkatársak:

Kóbor Tamás, Márai Sándor, Lynkeusz, Szomorj Emil, Pünkösti Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erői írják a lap minden sorát.

Előfizetési ára:

Egy hóra . . . 200 lejt
1/4 évre . . . 500 lejt

Előfizetni lehet:

Sándor Iván hirlapiroda,
Löbl hirlapiroda
aradi cégeknél.

A meg nem szünő érdeklődés következtében

nem állunk meg!

Folytatjuk

esernyő és napernyő

szenzációs olcsó elárusításunkat.

Áruink hibátlanok és a legjobb minőségűek!

A tüztől megmentett ernyőinket minden elfogadható árban árusítjuk.

Győződjön meg árainkról.

Transilvania Ernőáruház

Bul. Reg. Maria (Fischer Eliz-palota.)

— Közgyűlés. A pankotai hegyközség folyó hó 26-án tartotta meg évi közgyűlését, a szőlőbirtokosok nagy érdeklődése mellett Nagy Dániel elnöke alatt. A tárgysorozatú pontok letárgyalása után, megejtették a tisztikar választását. Elnök lett: Nagy Dániel, Hegybiró: Coupa Ioan. Jegyző-pénztárnok: Schock Antal. Ellenőrök: Schill János és Kaiser János. A választás után az elnök a gyűlést berekesztette.

— Felszámol az aradi „All Right”. Egy közgazdasági lap nyomán mai számunkban megirtuk, hogy az aradi „All Right”, Benedek Imre-cég kényszeregyezségeit kért maga ellen. Evvel szemben a tény az, hogy „All Right”-cég alatt egy gummiaru-konfekciós üzlete van Benedek Imrének, amely üzemet már decemberben lezállította és most felszámolás alatt van. Hitelezői egyáltalán nincsenek. A téves információt már azért is helyreigazítottuk, mert meggyőződünk arról, hogy az aradi törvénytől ilyen kérelmet be nem nyújtottak.

— A Magyar Otthon R.-T. alapító tagjainak aláírása befejeződött. A tegnapi napon zárta le a Magyar Otthon R.-T. azt a listát, amelyen az alapító tagok sajátkezű aláírásukkal váltak ennek a létesítendő Otthonnak alapítóivá. A magyar társadalom minden rétege képviselve van az alapítók között és jellemző a nagy lelkesedésre, amely ezt az alapítási aláírást maga után vonta, hogy míg 60 alapító tagra számított az alakuló részvénytársaság, addig engedve a minden oldalról beérkezett kívánságoknak, ez a szám 100-ra emelkedett. A napokban jelenik meg a napilapokban közzeendő alapítási tervezet is és utána megindul a részvényjegyzési munka, melyet az alakuló részvénytársaság külön-célra kiküldött megbízottai utján fog végezni. Minden erre vonatkozó közlemény e helyen fog megjelenni, miért is az érdeklődő magyar társadalmat kérjük, lapunk ebbeli közleményeit figyelemmel kísérni.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Árverési hirdetés.

Néh. Krizsán Sándorné hagyatékához tartozó ingóságok (szobabutorok) f. évi május hó 1-én, d. e. 10 órakor Aradon, Str. Turului 1. számú házban, nyilvános árverésen eladni fognak. 1423

Ahogy a cement-kartell „leszállította” a cement vagononkénti árát

Kijátszotta a kartell a kereskedelmi minisztériumot — Csak 1200 lej hajlandók leengedni az ígért 2500 lej helyett.

Bucurestiből jelentik: Megirtuk, hogy Manoilescu kereskedelmi miniszter intervenciójára, a Cementkartell a cement vagononkénti árát 2500 lejjel leszállította. A kereskedelmi minisztérium kiadott hivatalos kommunikációja ezt a tényt nagy örömmel üjságotla.

De a cementgyárak, illetve a Cementkartell egyszerűen becsapta a kereskedelmi minisztériumot, amikor bejelentette, hogy 2500 lejjel szállítja le a cement vagononkénti árát, mert a cement árának tényleges leszállítása nem 2500, hanem csak 1200 lejjel történt. Ugyanis a cementgyárak még a leszállítás

előtt, minden vállalkozónak, vagy kereskedőnek, aki 50 vagon cementet vett át, öt percentet, azaz vagononként 1300 lejt bonifikáltak. A mostani állítólagos árleszállítás után, a Cementkartell körlevélben tudatta feleivel, hogy

az eddigi 5 percentes bonifikálást a jövőben nem eszközölheti.

Ez pedig azt jelenti, hogy a 2500 lej állítólagos árleszállítás helyett — mivel az öt percentes bonifikálást a gyárak visszavonták, — csak 1200 lejjel szállították le a cement árát.

A parlament külön egyszakaszos törvénnyel felhatalmazta a kormányt, hogy a cement

behozatali vámját egyharmaddal leszállítsa. ha arra szükség mutatkozik. Ez a törvény már hetekkel ezelőtt szentesítve lett, de a kormány nem élt a vámleszállítás jogával. A kormánynak nem lehet fontosabb a cement-diktátorok érdeke, mint az, hogy az építési szezon megindulásával, a munkanélküliek ezrei munkaalkalmat találhassanak. A drága belföldi cement lehetetlenné teszi az építkezést. Tessék leszállítani a cement vámját, hogy be lehessen hozni a jobbminőségű és olcsóbb külföldi cementet, mert a kisiparosok és építőmunkások tizezreinek existenciája követeli ezt.

(A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk, Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.

SZOBALÁNY, elsőrangú, többéves bizonyítvánnyal, előkelő uriházhoz keresetlik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

GRÜBTE Stenographistin (deutsch, ungarisch) sucht Stelle. Angebote sind an Rosa Köhn Murácsi, Calea Banatului 7, abzugeben. 1420

JÓERKOLCSÚ gyermekszertő leány, két kisgyermek mellé felvétetik. Németül tudó előnyben. Str. Stroiescu 13. 1422

JÓBIZONYÍTVÁNYOKKAL megbízható minden keresetlik vidékre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1424

NYOLCVANÉZER Lejjel állást keresek üzletben vagy bármi hasonlót. Ajánlatokat „Fiatal kereskedő” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1480

VÉTELESELADÁS.

ÜZLETBERENDEZÉS és egy 2 ajtós 3-as számú kassza eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1419

ELŐSZOBAFAL 700 lej, fekete szalon 1500 lej, restaurált intarziás szekrények 3500 lej drbja, székek 140 lej darabja, Biedermayer divány 1200 lej, antik éjjeli szekrény 400 lej, antik asztali lámpa 600 lej, intarziás tükör alá való asztal 450 lej, antik ágyak drbja 800 lej, ezüst evőeszközök, különböző dísz tárgyak, st. reok, festmények, zongorák, tükrök, vitrinek stb. eladók. SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

CASSA, festmények, 3 szoba butor, dísz tárgyak, eladó. v. Erzsébet-körút 46. sz. 1312

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

LAKÁS.

ÜTSZOBAS elsőemeleti modern lakás május 1-ére kiadó. Bővebbet a „PATRIA” Radnai-ut irodájában. 1431

HÁROMSZOBAS, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1000

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉTSZOBA, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

ELLÁTÁS.

TISZTVISELONÓ vagy férfi lakást és teljes ellátást olcsón kaphat. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1427



Csak a csillagvédjeggyel valódi!

ÜZLETEK.

RÉGI fűszer- és vegyeskereskedés a volt Karolina-ucca 9., szemben a postával, berendezéssel együtt kiadó. Bővebbet: Wild cukrászdában. 1421

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Tüzifa minden legolcsóbb a választékban

MAIROVITZ-FATELEPEN

Calea Radnei (Radnai-ut) 55. TELEFON 667.

Prima bükkhasáb ölenként... 1000 lei
Jó dorongfa ölenként ... 600 lei
Prima bükkhasáb aprítva ... 65 lei mázsánként.

ÜZLETHELYISÉG betonozott pincével, június 1-re kiadó. Bővebbet a „PATRIA” Radnai-ut irodájában. 1432

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethehelyiség azonnal kiadó, Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KOMPLETT hálószoba 3700.

Világos teli hálószoba, Lengyel-fele, nagyon olcsón, modern uriszobák, bőrgarnitúra 6000, ebédisk 3000-8000, konyhák 1500-2200, jég szekrények 650-tól, rádiók 3500, szelönök 900-1200, rézagy 3600, Biedermayer-divány 950, antik szék darabja 250, antik nagy fali tükör 550, antik szekrény 1000, ebédisk-divány 850, párnázott fotelék 500, kétajtós polituros szekrény 900, fogorvosi szék, löször madrac 3 párnás 1500, Remington-írógép 4800, íróasztal 800-tól, varrógépek 1200-4000, vitrinek nagyon olcsón. Keszpenzért megvesszük eladó butorait, ezüstet stb. Keresünk orvosi műszerszekrényt, műtőasztalt, könyvszekrényt. — A veünk összeköttetésben álló temesvári zálogház havi 2% kamat mellett folyószámlát zálogkölcsonként ékszerekre, arany-, ezüsttárgyakra, textilárúakra, varrógépekre, írógépekre, gramofonokra stb. „COMISIO” bizományi üzlet Arad, Bul. Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 21. szám.

INGATLAN.

UJ SAROKHÁZ, jömeneteli fűszerüzlettel Mosóczi-telepen, olcsón eladó, volt Demeter-ucca 123. 1416

KÜLÖNFÉLÉK.

HÉTGYERMEKES, nagy nyomorban levő család kéri a nemesszívű embereket, hogy bármily adománnyal segítsenek rajtuk. Varsandán György, v. Mihály-ucca 1. 200

KÖLTÖZKÖDÉSNEI, SOK

KÖLTSEGET TAKARÍ MEG, ha fergek kiirtására csak nálam kapható szobafüstölő szereket vásárol. Szakszerű utasítást adok! Molykár ellen hóféhér naftalin és tengerentúli rovarpor legolcsóbban beszerezhető:

ERDŐS PÁL fűszerkereskedő cégénel, Arad, v. Szabadság-tér 3. sz.

HIRDESSZEN

a 46 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

Nr. 12.177-1931.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală, că Primăria municipiului Arad, in ziua de 5 Maiu 1931. ora 12 a. m. va ține in biroul Serviciului economic Usa Nr. 104 a doua licitațiune publică cu oferte inchise și sigilate in conformitate cu Art. 88-110 din legea contabilității publice, pentru concesionare pe sezonul de vară a anului 1931 a dreptului de barbierit și fotografiat dela băile comunale „Neptun”.

Concurenții pentru a fi admiși la licitațiune trebuie să depune in fața comisiunei de licitații deodată cu oferta și garanția provizorieă amintită in caetul de sarcini, in numărur sau hărtii garantate de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea la Serviciul economic in orele de serviciu.

Arad, la 25 Aprilie 1931.

Primăria Municipiului Arad.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

Kedvezményes vízum és utazás **Künstler Vízumirodában** ARAD, Bulev. Reg. Maria 24.